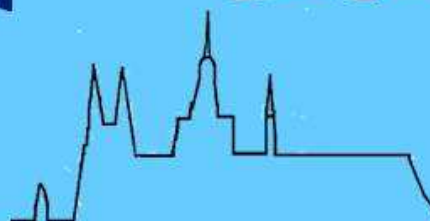
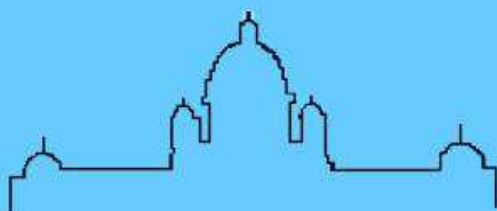


Kontaktna ambasada NATO-a
NATO Contact Point Embassy



VESTI iz NATO-a - april 2012

NATO News - April 2012



http://www.mzv.cz/belgrade/sr/kontaktna_ambasada_nato/index.htm

<http://www.nato.int>

<http://www.natochannel.tv>

Beograd, 9. maj 2012.

Belgrade, 9th May 2012

Sadržaj

| | |
|--|----|
| Vesti iz NATO - a | 3 |
| <i>Generalni sekretar NATO-a pohvalio posvećenost i reforme Gruzije</i> | 3 |
| <i>Avganistanske snage preuzele brigu o bezbednosti u Laškar Gahu</i> | 4 |
| <i>Vazduhoplovno sedište NATO-a u Ramštajnu položilo test raketne odbrane</i> | 6 |
| <i>Improvizovane eksplozivne naprave – rat nevidljivim bombama</i> | 7 |
| <i>Brod NATO-a uhvatio osumnjičene za gusarenje kod somalijske obale</i> | 11 |
| <i>Program koji finansira NATO pomaže kirgiskim vojnim licima prelazak u civilni život</i> 12 | |
| <i>NATO i Avganistan posvećeni partnerstvu i posle 2014. godine</i> | 15 |
| <i>Generalni sekretar NATO-a dočekaio nemačkog predsednika</i> | 16 |
| <i>Ministri odbrane zemalja NATO-a planiraju snage NATO-a do 2020. godine</i> | 17 |
| <i>Ministri spoljnih poslova NATO-a i partnera u ISAF-u podržavaju Avganistan tokom tranzicije i posle nje</i> | 18 |
| <i>Države članice EU treba da misle na bezbednost u budućnosti</i> | 21 |
| <i>Obrana avganistanskog parlamenta</i> | 23 |
| <i>Avganistansko osoblje za održavanje helikoptera počelo obuku u okviru projekta NATO-Rusija</i> | 25 |
| <i>Generalni sekretar NATO-a naglašava Pametnu odbranu kao odgovor na krizu tokom posete Italiji</i> | 27 |
| Češka Republika i NATO | 29 |
| <i>Češki odgovor na inicijativu za Pametnu odbranu: Centar za helikoptersku obuku i saradnja sa partnerima</i> | 29 |
| <i>Svim patrolama u Avganistanu potreban praktičan rad</i> | 31 |
| <i>Češki i hrvatski piloti helikoptera zajedno počeli pripreme u Mošnovu za misiju ISAF</i> . | 31 |
| Vojna saradnja Srbije sa državama – članicama NATO – a | 34 |
| <i>Saradnja u oblasti logistike</i> | 34 |
| <i>Delegacija SAD u poseti Generalštabu Vojske Srbije</i> | 34 |
| <i>Poseta češke delegacije Četi za obuku sanitetske službe</i> | 35 |
| <i>Predavanje o bezbednosnoj i odbrambenoj politici Turske</i> | 35 |
| <i>Ministar Šutanovac primio bugarskog ministra odbrane Angelova</i> | 36 |
| <i>Kurs upozoravanja i izveštavanja u CUK ABHO</i> | 36 |
| <i>Razmena iskustava u oblasti profesionalizacije oružanih snaga</i> | 36 |
| <i>Potpisan sporazum o konverziji aerodroma „Morava</i> | 37 |

Vesti iz NATO - a

Generalni sekretar NATO-a pohvalio posvećenost i reforme Gruzije



Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen pohvalio je posvećenost Gruzije NATO-u i reformama na domaćem planu prilikom dočeka predsjednika Mihaila Sakašvilija 3. aprila u sedištu Alijanse u Briselu.

„Gruzija za NATO predstavlja posebnog partnera. Posvećeni ste našim operacijama, pridruživanju NATO-u, posvećeni ste reformama ... Sve u svemu, Gruzija je partner za uzor“, rekao je Generalni sekretar.

Od država koje nisu članice NATO-a kontingent snaga koje Gruzija daje za misiju ISAF u Avganistanu drugi je po brojnosti, a odobreni su i planovi da se te snage skoro udvostruče.

„Vaši vojnici sjajno rade, rame uz rame sa vojnicima NATO-a, a u okolnostima koje predstavljaju izazov“, naglasio je Generalni sekretar.

Zemlje saveznice u NATO-u i Gruzija dogovorile su u martu čitav niz mera za dalju podršku procesu reformi u Gruziji, uključujući tu i reformu u smislu jačanja civilnih službi, povećanja interoperabilnosti sa Alijansom i daljeg snaženja kapaciteta za civilni demokratski nadzor nad sektorom odbrane i bezbednosti.

Merama će se podržati reforme Gruzije, povećati mogućnosti zajedničkog izvođenja operacija NATO-a i Gruzije, a i osnažiti kapaciteti gruzijskih institucija na njenom putu evro-atlantskih integracija.

„Dug je ovo put, a mi putujemo korak po korak. Ali vi ste već postigli dobar napredak. A verujem da ćete nastaviti sa napretkom, kao i sa reformama, kako se približavaju parlamentarni izbori ove godine. Izbori će biti važna provera za demokratiju u Gruziji i prilika da se pokaže koliko ste daleko otišli“, rekao je Generalni sekretar.

Posle sastanka sa Generalnim sekretarom predsednik se obratio zemljama saveznicama u NATO-u na sastanku Komisije NATO-Gruzija.

(03. april 2012. godine)

NATO Secretary General praises Georgia's commitment and reforms

NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen praised Georgia's commitment to NATO and to domestic reforms on 3 April as he welcomed President Mikheil Saakashvili to the Alliance's headquarters in Brussels.

“Georgia is a special partner for NATO. You are committed to our operations, to NATO accession, and committed to reforms ... In all, Georgia is a model partner,” the Secretary General said.

Georgia already contributes the second-largest non-NATO contingent to the NATO-led ISAF mission in Afghanistan, and has approved plans to almost double the force.

“Your troops are doing an outstanding job, shoulder to shoulder with NATO troops, under challenging circumstances,” the Secretary General stressed.

In March, NATO Allies and Georgia agreed a set of measures to further support the reform process in Georgia, including strengthening civil service reform, boosting inter-operability with the Alliance and reinforcing the capacity for civil democratic oversight of the defence and security sector.

This will support Georgia's reforms, increase the ability of NATO and Georgia to operate together, and strengthen the capacity of the Georgian institutions as they continue their Euro-Atlantic integration.

"This is a long road, and we are taking it one step at a time. But you have already made good progress. And I trust that you will continue with your progress, and your reforms, as you approach the parliamentary elections this year. Those elections will be an important test for Georgia's democracy and a chance to show how far you have come," the Secretary General said.

After the meeting with the Secretary General, the President addressed NATO Allies in a session of the NATO-Georgia Commission.

Avganistanske snage preuzele brigu o bezbednosti u Laškar Gahu

PROVINCIJA HELMAND, Avganistan — Za poslednje područje Laškar Gaha koje prelazi pod avganistansku bezbednosnu kontrolu izvršena je svečana primopredaja na kontrolnom punktu Dosti (što inače znači „prijateljstvo“ na paštunskom jeziku).



Tokom svečanosti kojoj je prisustvovalo više od 30 lokalnih zvaničnika pukovnik Muhamed Zaj iz avganistanske nacionalne policije i potpukovnik Jan Mortimer, zapovednik britanskih snaga u Laškar Gahu, potpisali su sporazum o prenošenju odgovornosti. Time je obeležena poslednja faza prenošenja odgovornosti za bezbednost u opštini Laškar Gah, najvećem i najnaseljenijem regionu provincije Helmand.

Pripadnici Kraljičinih husara i 1. bataljona jorkširskog puka tesno su sarađivali sa kolegama iz Avganistana tokom šestomesečnog turnusa koji se sada približava kraju. Njihova saradnja dovela je do smanjenja nasilja od 69% u poređenju sa istim šestomesečnim periodom prošle godine.

„Tokom poslednjih nekoliko meseci preuzeli smo od ISAF-a mnogo kontrolnih punktova, a ovo je poslednji među njima. Nikada nećemo dozvoliti pobunjenicima da se vrate u Babadžidž“, rekao je avganistanski poručnik Esmeraj, komandant 8. stanice avganistanske uniformisane policijske službe.

„Veoma sam zadovoljan i ponosan sam na napredak koji su ovi momci postigli – i stigli smo do toga da možemo da zatvorimo kontrolne punktove i da ih predamo avganistanskoj uniformisanoj policiji“, rekao je potpukovnik Jan Mortimer, komandant mešovitih snaga Laškar Gaha i zapovednik Kraljičinih husara. „Najviše rada bilo je usmereno ka razvoju avganistanskih nacionalnih snaga bezbednosti. Savetodavna grupa brigade i savetodavna grupa za mentorski rad sa policijom mnogo su učinile na tome da se institucionalno razvije policijska služba, a ovde na terenu možemo da vidimo koristi od njihovog rada. Sve u svemu, napredak je zaista izvanredan“.

„Avganistanska policija dokazala je da su spremni da preuzmu ovo područje“, rekao je vodnik Sajmon Kenjon iz Halifaksa (30), pripadnik 4. bataljona jorkširskog puka. „Izgradio sam zaista blizak odnos sa AUP na ovom kontrolnom punktu; stvarno smo lepo sarađivali. Mislim

da je bezbednosna situacija stvarno dobra u poređenju sa tim kakav je nekad bila. I samo ovdašnji stanovnici slažu se sa tim i uvek kažu da smo im mnogo pomogli u tome“.

Proces prenošenja odgovornosti za bezbednost sa ISAF-a na avganistanske snage u Laškar Gahu počeo je jula 2011. godine. U međuvremenu je nivo nasilja u regionu značajno opao, Avganistanci uživaju veću slobodu kretanja, a porastao je broj i dečaka i devojčica koji su se upisali u školu.

Britanska misija na jugu Avganistana i dalje pokazuje veliki napredak, a njihove snage zajedno sa avganistanskim partnerima pripremaju susednu oblast Nar-e Saradž za početak procesa tranzicije. Krajem 2014. godine britanske snage okončaće svoju borbenu ulogu.

(03. april 2012. godine)

Afghan forces take over security in Lashkar Gah

HELMAND PROVINCE, Afghanistan — The final area of Lashkar Gah to transfer to Afghan security control has been handed over at a ceremony at Checkpoint Dosti (meaning friendship in Pashtun).

During the ceremony, which was attended by more than 30 prominent local elders, a transition agreement was signed by Col. Mohammed Zai of the Afghan National Police and Lt. Col. Ian Mortimer, commander of U.K. forces in Lashkar Gah. This marks the final stage of security transfer in the Lashkar Gah municipality, the largest and most heavily populated region of Helmand province.

Soldiers from The Queen's Royal Hussars and 1st Battalion The Yorkshire Regiment have been working closely with their Afghan counterparts during their six month tour, which is now drawing to a close. Their work has led to a 69 percent reduction in violent activity when compared to the same six month period last year.

“In the last few months we have taken many checkpoints from ISAF and this is the final one. We will never let the insurgents come back to Babajij,” said Afghan Lt. Esmerai, 8th Precinct commander, Afghan Uniformed Police.

“I'm very pleased and proud of the progress the boys have made - it's got us to the position where we can close checkpoints and hand them over to the Afghan Uniformed Police,” said Lt. Col. Ian Mortimer, commander, Combined Force Lashkar Gah and commanding officer of The Queen's Royal Hussars. “The main effort has been the development of Afghan National Security Forces. The Brigade Advisory Group and the Police Mentoring Advisory Group have done a lot of work to develop institutionally the police and here on the ground we see the benefit of their efforts. Overall the progress has been outstanding.”

“The Afghan Police have proved that they are ready to take over this area,” said Cpl. Simon Kenyon, Halifax, 30, a soldier with 4th Battalion the Yorkshire Regiment. “I've built up really close relationships with the AUP at this checkpoint; we have worked really well together. I think the security situation is really good compared to what it used to be. The locals themselves agree with us on that and they're always saying that we've helped so much in this area.”

The process of transition for security responsibility from ISAF to Afghan forces in Lashkar Gah began in July 2011. During this time violence levels have fallen dramatically across the region, Afghans have benefitted from improved freedom of movement and pupil enrolment for both girls and boys has risen.

The British mission in Southern Afghanistan continues to make considerable progress as U.K. forces work with their Afghan partners to prepare the neighbouring Nahr-e Saraj district to begin the transition process. British forces will conclude their combat role by the end of 2014.

Vazduhoplovno sedište NATO-a u Ramštajnu položilo test raketne odbrane



Operativno sedište budućih kapaciteta NATO-a za teritorijalnu odbranu od balističkih projektila prošlo je značajnu tehničku proveru 4. i 5. aprila – sredstva iz cele Alijanse upotrebljena su za seriju simuliranih angažovanja snaga.

Kapacitet komande i kontrole NATO-a za odbranu od balističkih projektila, koji se je smešten u sedištu savezničke vazduhoplovne komande u Nemačkoj, u Ramštajnu, povezan je sa baterijama raketne odbrane Patriot u Nemačkoj i Holandiji, američkim razaračem Salivans iz sistema Idžis u Sredozemnom moru, kao i komandnim elementima NATO-a i SAD u Evropi i Severnoj Americi, kako bi se proverila sposobnost Alijanse da se suprotstavi raketnim napadima.

Holandska posada priprema bateriju Patriot za dejstvovanje.

Sedište vazduhoplovne komande u Ramštajnu delovalo je kao veza između svih različitih sredstava tokom celog niza simuliranih angažovanja, deleći informacije između satelita za rano upozoravanje, kopnenih i pomorskih platformi sa sensorima, presretača i drugih centrala radi nadgledanja odbrane od dolazećih projektila.

Bila je to prva provera nove uloge sedišta savezničke vazduhoplovne komande u Ramštajnu kao operativnog štaba odbrane od balističkih projektila.

„Ovo je tek prvi korak, mali korak ali veoma veoma važan, a na osnovu toga što sam do sada video, to je uspešan korak“, rekao je general Mark A. Velš, zapovednik savezničke vazduhoplovne komande u Ramštajnu.

Krajnji cilj NATO-a jeste da razvije kapacitete raketne odbrane koji mogu da zaštite stanovništvo, teritoriju i snage evropskih članica Alijanse, u skladu sa odlukom šefova država i vlada zemalja članica NATO-a na lisabonskom samitu NATO-a novembra 2010. godine.

Vežbom je označen prvi korak u primeni komande i kontrole budućeg sistema, a očekuje se da će se njegov razvoj nastaviti tokom predstojećih godina.

„Uveren sam da je ovo bilo veoma uspešno. Ispunili smo sve ciljeve koje smo predvideli za ovu vežbu. Ceo tim NATO-a odlično je odradio posao na stvaranju kapaciteta, pri čemu oni nisu ni postojali pre samo šest do osam meseci. Ne bismo mogli da postignemo ovo što smo danas uradili bez usmeravanja politike koje nam je Severnoatlantski savet dao, ili bez strateško-vojnog pravca koji su nam pružili Vrhovni saveznički komandant za Evropu i njegov štab. A tehničke alate koje danas koristimo izradile su mnoge agencije NATO-a i njegova programska kancelarija. Kroz novo modeliranje BMD i kapacitete za simulaciju evropskog Centra za integrisanu vazдушnu i raketnu odbranu u Nemačkoj, u Ajnzidlerhofu, dokazana je njihova valjanost. Vazduhoplovna komanda samo je mali deo napora NATO-a na području ove misije, ali mi smo veoma ponosni na ulogu koju igramo“, rekao je general Velš.

(04. april – 05. april 2012. godine)

NATO Air Headquarters Ramstein passes missile defence test

The operational headquarters for NATO's future territorial ballistic missile defence capability passed a significant technical test on 4-5 April as it conducted a series of simulated engagements using assets from across the Alliance.

The NATO command and control capability for ballistic missile defence, located at Headquarters Allied Air Command (HQ AC) in Ramstein, Germany, linked with Patriot missile-defence batteries in Germany and the Netherlands, the US Aegis destroyer "The Sullivans" in the Mediterranean, and NATO and US command elements in Europe and North America, to test the Alliance's ability to counter missile attacks.

Dutch launch crew preparing the Patriot battery for firing.

In a series of simulated engagements, HQ AC Ramstein acted as the link between all the various assets, sharing information between early-warning satellites, ground-and sea-based sensor platforms, interceptors and HQs to oversee the defence against incoming missiles.

This was the first test of HQ AC Ramstein's new role as operational headquarters for ballistic missile defence.

"This is just a first step, a very small step but a very very important step and from what we've seen so far, a successful one," said General Mark A. Welsh, Commander Allied Air Command Ramstein.

Ultimately, NATO's goal is to develop a missile defence capability to protect the Alliance's European populations, territory and forces, as decided by NATO Heads of State and Government at the Lisbon NATO Summit in November 2010.

The exercise marked the first step in implementing the command and control of the future system – a development which is expected to continue in the coming years.

"I believe this has been very successful. We have completed all the objectives we had for the exercise. The entire NATO team has done a magnificent job of creating a capability where there was none even six to eight months ago. We could not have done what we did today without the policy guidance the NAC has given us, or the strategic military direction SACEUR and his SHAPE staff provide. And many NATO Agencies and Programme Office built the technical tools we're using today. These tools were validated using the new BMD modeling and simulation capability of the European Integrated Air and Missile Defense Center in Einsiedlerhof, Germany. Air Command is only a small part of NATO's effort in this mission area, but we're very proud of the role we play," said General Welsh.

(04 Apr. 2012 – 05 Apr. 2012)

Improvizovane eksplozivne naprave – rat nevidljivim bombama

Više od polovine žrtava iz redova snaga NATO-a u Avganistanu tokom 2011. godine bile su izazvane improvizovanim eksplozivnim napravama (IED)¹. Svaki treći poginuli Avganistanac takođe je stradao od tih naprava. Tokom 2010. godine NATO je usvojio akcioni plan za borbu protiv improvizovanih eksplozivnih naprava (C-IED) koji ima za cilj uspješnije otkrivanje i neutralizaciju tih naprava, kao i uništenje mreža koje ih proizvode. NATO-ova Agencija C3 (NC3A) nadležna je razvijanje naprednih tehnologija za borbu protiv IED.



NC3A usredsredila je napore u borbi protiv improvizovanih eksplozivnih naprava na tri glavna sektora – ometače protiv IED koji se kontrolišu radio talasima, skenere za pregled vozila, tereta i pešaka, kao i tehnologije osmatranja kako bi se poboljšalo prikupljanje obaveštajnih podataka o poreklu IED.

„Nije lako boriti se protiv tih naprava“, objašnjava gospodin Franko Fijore, specijalista za borbu protiv IED u NC3A. „Detonacije se mogu izazvati komandom iz daljine, naprave mogu imati vremenski uređaj ili biti »mine iznenađenja«. Mogu se nalaziti pod zemljom, ili kamuflirane tako da se stapaju sa okolinom“.

Maštovitost pobunjenika nema ograničenja. Uz minimalne troškove i pola sata rada oni mogu kamuflirati IED tako da izgledaju kao stene, ili ih mogu pričvrstiti za branik automobila ili sakriti u boce mleka.

Radi zaštite snaga ISAF-a tokom misije na terenu, a i da bi se održala njihova mobilnost, ometači se postavljaju na vozila kako bi se umanjila delotvornost naprava koje se daljinski aktiviraju. „Ometač praktično zaglušuje prijemnik naprave time što »više« glasnije od predajnika ili »priča« preko njega“, objašnjava gospodin Fijore.

„Teškoća sa programiranjem ometača za početak bila je da ne utiču na komunikacije sa prijateljskim snagama“, nastavlja gospodin Fijore.

Prvi skener postavljen je marta 2007. godine u sedištu ISAF-a u Kabulu. „Ta tehnologija omogućava nam da skeniramo i identifikujemo svaki eksploziv, oružje ili zabranjene materijale pre nego što vozilo, teret ili pešak uđe u datu zonu. Svaki minut koji smo proveli postavljajući te skenere vredi i ulaganja i truda naših ljudi. Jer ono što postignemo na terenu čini rad naših zaštitnih snaga sve bezbednijim i bezbednijim“, objašnjava gospodin Fijore. Do sada su gospodin Fijore i njegov tim postavili više od 20 skenera u Avganistanu.

Neutralizacija odnosno razoružavanje i uklanjanje improvizovanih eksplozivnih naprava na terenu uglavnom je u rukama timova za uklanjanje eksplozivnih ubojnih sredstava (EOD), što spada među najopasnije i najzahtevnije zadatke.

Njihov izvanredan i primeran rad nedavno je prikazan i u filmu Katrin Bigelou *Katanac za bol*, koji je 2010. dobio šest Oskara, uključujući tu i onaj za najbolji film. Njime se daje odlična slika kako stručnjaci za eksplozivna ubojna sredstva svakodnevno rizikuju život. „Eksplozivi retko kad daju drugu priliku“, kaže poručnik Ron Karpinela, portparol Kombinovane združene operativne grupe (CJTF) Paladin, koja je nadležna za operacije borbe protiv improvizovanih eksplozivnih naprava u Avganistanu.

Najveći izazov predstavljaju lokalizovanje i identifikacija pretnje. „Održavanjem visokog nivoa pozornosti i stalnim osavremenjivanjem naših taktika i obuke možemo da se delotvornije suprotstavimo pretnjama od improvizovanih eksplozivnih naprava, da zaštitimo nedužne i da idemo korak ispred pobunjenika“, nastavlja poručnik Karpinela. Najefikasniji način otkrivanja IED na terenu i dalje su obučeni psi koji pomoću njuha traže bombe.

Napad na izvore finansiranja i finansijske krugove

Hvatanje u koštac sa pretnjom od improvizovanih eksplozivnih naprava ne dešava se samo na bojnopolju. Lišavanje onih koji proizvode ova sredstva njihovog glavnog izvora prihoda takođe je od najveće važnosti. Ključni aspekti ove borbe su prikupljanje, analiza i širenje informacija među različitim relevantnim službama.

„Delotvorna analiza i širenje obaveštajnih podataka o IED omogućava razvoj i primenu taktika u cilju eliminisanja najnovijih pretnji, identifikovanja počinitelja napada ovakvim

eksplozivnim napravama i njihovog izvođenja pred lice pravde“, objašnjava poručnik Karpinela.

Neophodno je uključivanje i finansijskih specijalista i stručnjaka za pranje novca, bolje usredsređena pažnja i koordinacija između specijalista iz carinske i obaveštajne službe, kao i priprema ciljanih akcija radi identifikovanja proizvođača IED.

Ispitivanje improvizovanih eksplozivnih naprava pošto se deaktiviraju takođe može pružiti korisne informacije. „*Prikupljanje, na primer, otisaka prstiju i čuvanje elektronskih i eksplozivnih komponenti u bazi podataka osnova je za dalju istragu*“, kaže pukovnik Santjago San Antonio Demetrio, direktor Centra za izvrsnost C-IED-a.

„*Obuka u borbi protiv IED uglavnom je fokusirana na mogućnosti da se spreče mreže pre nego što postave te naprave*“, dodaje pukovnik San Antonio Demetrio.

Obuka za borbu protiv improvizovanih eksplozivnih naprava (C-IED) takođe je sastavni deo obuke vojnika pre samog angažovanja na terenu. Kada su već na terenu, njihova znanja osvežavaju pripadnici ISAF-a kako bi se bolje prilagodili specifičnostima datog područja u kome se nalaze. U budućnosti će i jedinice koje se ne bave eksplozivnim ubojnim sredstvima (EOD) takođe imati sličnu obuku, koja će se najviše baviti identifikovanjem improvizovanih eksplozivnih naprava i šta da učine kada naiđu na njih.

C-IED i Pametna odbrana

U onoj komponenti koja se odnosi na multinacionalnu saradnju Pametna odbrana je u skladu sa akcionim planom NATO-a za borbu protiv improvizovanih eksplozivnih naprava.

„*Pametna odbrana će pomoći zemljama da održe svoje vojne kapacitete i da razviju nove. Ekonomijom obima možemo da uštedimo sredstva i vreme, a da istovremeno postignemo bolju interoperabilnost i standardizaciju*“, zaključuje g. Fijore.

Novembra 2011. godine 13 zemalja saglasilo se oko cilja da sprovedu značajne uštede time što će zajednički nabavljati tehnologije potrebne za borbu protiv improvizovanih eksplozivnih naprava. Prema NC3A ovakav usaglašeni pristup trebalo bi da im omogući da imaju uštede na nivou od oko 15 posto.

1. <http://icasualties.org/OEF/index.aspx>

2. http://unama.unmissions.org/Portals/UNAMA/Documents/UNAMA%20POC%202011%20Report_Final_Feb%202012.pdf

(10. april 2012. godine)

Improvised Explosive Devices, the war of the invisible bombs

More than half the casualties among the NATO forces in Afghanistan in 2011 were caused by improvised explosive devices (IED)¹. This is also the case for one in three Afghans killed last year². In 2010, NATO adopted an action plan on counter-IED(C-IED) aimed at increasing the detection and neutralization of such devices, as well as the dismantling of the networks that manufacture them. The NATO C3 Agency (NC3A) is responsible for developing those advanced technologies to combat IEDs.

The NC3A has concentrated its efforts in the struggle against IEDs in three main sectors – jammers against radio-controlled IEDs, scanners to inspect vehicles, cargo and pedestrians, and surveillance technologies to improve intelligence on the origins of the IEDs.

"It is difficult to fight these devices," explains Mr Franco Fiore, a C-IED specialist at the NC3A. "Detonation may be triggered by command, a time switch or a booby trap. They may be buried underground, or camouflaged to merge with the surroundings."

The imagination of insurgents is limitless. For minimal cost and half an hour of work, they can disguise IEDs to look like rocks, hide them in the bumpers of cars or conceal them in bottles of milk.

To protect ISAF forces during their mission in the field, and to maintain their mobility, jammers are fitted to vehicles to reduce the effectiveness of remotely-triggered devices. *"The jammer deafens the IED receiver by shouting louder than the transmitter or talking over it,"* explains Mr Fiore.

"To start with, the difficulty of programming jammers was not to interfere with friendly communications," continues Mr Fiore.

The first scanner was installed in March 2007 at ISAF Headquarters in Kabul. *"This technology allows us to scan and identify any explosive, weapon or contraband before the vehicle, the cargo or the pedestrian penetrates the compound. Each minute spent installing these scanners is worth the personnel investment and the effort. For what we accomplish on the ground makes the work of the protection forces safer and more secure,"* explains Mr Fiore. So far, more than 20 scanners have been installed in Afghanistan by Mr Fiore and his team.

In the field, the neutralization and disposal of IEDs falls primarily with the explosive ordnance disposal (EOD) teams. This is the most dangerous and exacting of tasks.

Their outstanding and exemplary work was illustrated in a recent film by Kathryn Bigelow, "The Hurt Locker", which won six Academy Awards, including Best Picture in 2010. This film gives a perfect picture of how EOD experts risk their lives on a daily basis. *"With explosives you rarely get a second chance,"* says Lt Cdr Ron Carpinella, the spokesman for Combined Joint Task Force (CJTF) Paladin, the task force responsible for C-IED operations in Afghanistan.

The greatest challenge rests with the localisation and identification of the threat. *"By maintaining a high level of awareness and continuously updating our tactics and training, we can more effectively counter the IED threat, protect the innocent and step ahead of the insurgency,"* continues Lt Cdr Carpinella. On the ground, trained bomb sniffer dogs remain the most effective way of detecting IEDs.

Attacking the sources of funding and financial circuits

Addressing the IED threat goes beyond the theatre of operations. Depriving those who manufacture IEDs of their main source of revenue is just as critical. Collection, analysis and dissemination of information among the different services concerned are key aspects of this.

"Effective analysis and dissemination of IED intelligence allows for the development and implementation of tactics to defeat the latest threats, identify the perpetrators of IED attacks and bring them to justice," explains Lt Cdr Carpinella.

This also requires the involvement of financial specialists and money-laundering experts, increased focus and coordination among specialists from customs and intelligence services, and the development of targeted actions to identify IED manufacturers.

Examination of IEDs after they have been disarmed can also provide useful information. *"Collecting, for example, fingerprints and safeguarding electronic and explosive components in a database are the basis for further investigations,"* says Colonel Santiago San Antonio Demetrio, Director of the C-IED Centre of Excellence.

“Training in combating IEDs is principally focused on the ability to counter the networks before they put the devices in place,” adds Colonel San Antonio Demetrio.

C-IED training is also an integral part of pre-deployment training for troops. Once in theatre, their knowledge is brought up to date by ISAF personnel, in order to adapt to the specificities of the local area. In the future, non-EOD units will also receive similar training focusing on IED identification and what to do when confronted with them.

C-IED and Smart Defence

Smart Defence, through its multinational cooperation component, is in line with the NATO action plan for combating IEDs.

“Smart defence is to assist the nations in maintaining their military capabilities and develop new ones. By making economies of scale, you can save money and time and at the same time achieve better interoperability and standardization,” concludes Mr Fiore.

In November 2011, 13 nations agreed to aim for serious cost savings by joint acquisition of technologies for combating IEDs. According to the NC3A, this concerted approach should allow the nations to save around 15 per cent.

1. <http://icasualties.org/OEF/index.aspx>
2. http://unama.unmissions.org/Portals/UNAMA/Documents/UNAMA%20POC%202011%20Report_Final_Feb%202012.pdf

Brod NATO-a uhvatio osumnjičene za gusarenje kod somalijske obale



U blizini istočne obale Somalije brod NATO-a zadržao je 16 lica osumnjičenih da su gusari, pošto je 11. aprila zaustavio jedrenjak koji je pre mesec dana bio otet zajedno sa dvanaestočlanom posadom.

Brod NATO-a zadržao je 16 lica osumnjičenih za gusarenje pošto je 11. aprila kod istočne obale Somalije zaustavio jedrenjak koji je mesec dana držan kao talac zajedno sa dvanaestočlanom posadom.

Brod danske mornarice HDMS Absalon, koji je deo Okeanskog štita, operacije NATO-a za borbu protiv gusarenja, primetio je ovaj jedrenjak pod iranskom zastavom tokom patrole u sredu. Osumnjičeni za gusarenje koji su delovali u tom području koristili su taj jedrenjak, koji je bio otet pre mesec dana, kao matični brod. Absalon je imao zadatak da ga presretne.

Absalon je poslao tim za ukrcavanje koji je imao zadatak da pretrese brod i preuzme kontrolu nad njim. Zadržali su 16 osumnjičenih i oslobodili 12 članova posade, među kojima su bili i državljani Pakistana i Irana koje su držali kao taoce. Posada je puštena posle ispitivanja, a cela operacija izvedena je bez korišćenja oružja.

Kontra-admiral Sinan Azmi Tosun, zapovednik NATO-ove operativne grupe za borbu protiv gusara, pozdravio je ovu operaciju.

„Drago mi je da smo uspešno sprečili još jednu grupu osumnjičenu za gusarenje kao i da smo pritom i oslobodili taoce“, rekao je. „Siguran sam da naše odlučne operacije obeshrabruju gusare“.

Ratni brodovi i letelice NATO-a patroliraju vodama u blizini Roga Afrike od avgusta 2009. godine u okviru operacije Okeanski štit. Njihova misija je da doprinesu međunarodnim naporima borbe protiv gusara kao i da učestvuju u naporima izgrađivanja kapaciteta

regionalnih vlada. Operaciju je Severnoatlantski savet 19. marta 2012. godine produžio do kraja 2014. godine.

(11. april 2012. godine)

NATO ship captures suspected pirates off Somali coast

A NATO ship detained 16 suspected pirates on 11 April off Somalia's east coast after stopping a dhow sailboat which along with its 12-member crew had been taken hostage a month ago.

A NATO ship detained 16 suspected pirates on 11 April off Somalia's east coast after stopping a dhow sailboat which along with its 12-member crew had been taken hostage a month ago.

The HDMS Absalon, a Danish Navy ship, which is part of NATO's Counter Piracy Operation Ocean Shield, had spotted an Iranian-flagged dhow during a patrol on Wednesday. The vessel, which was hijacked one month ago, was being used as a mother ship by suspected pirates operating in the area. The Absalon was tasked to intercept the boat.

The Absalon sent a boarding team to search and take control of the dhow. The team detained the 16 suspects and freed the 12-member crew which included nationals from Pakistan and Iran who had been held hostage. The crew was released after questioning. The operation was carried out without the use of arms.

Rear Admiral Sinan Azmi Tosun, Commander of NATO's Counter Piracy Task Force, welcomed the operation.

"I am glad that we successfully disrupted another suspected pirate attack group and freed hostages as well," he said. "I am sure that our resolute operations discourage the pirates."

NATO warships and aircraft have been patrolling the waters off the Horn of Africa since August 2009 as part of Operation Ocean Shield. Their mission is to contribute to international efforts to counter maritime piracy while participating in capacity building efforts with regional governments. The operation was extended by the North Atlantic Council until the end of 2014 on 19 March 2012.

Program koji finansira NATO pomaže kirgiskim vojnim licima prelazak u civilni život

Pomoć vojnim licima suočenim sa otpuštanjem da se prilagode civilnom životu predstavlja stalan problem sa kojim se suočavaju oružane snage Kirgizije tokom reforme. Život posle oružanih snaga može biti težak onima koji traže posao, jer imaju veštine koje se često ne mogu jednostavno prevesti u one namenjene civilnom tržištu rada. Međutim, program prekvalifikacije i integracije u civilni život koji finansira NATO i koji traje već tri godine pomaže da se ublaže socio-ekonomske posledice restrukturiranja odbrane.



Učenje novih veština za civilno tržište rada

U periodu između 2009. i 2013. godine preko 1.500 vojnih lica postaće višak u ministarstvima odbrane, vanrednih situacija i unutrašnjih poslova, kao i u Državnom komitetu za nacionalnu bezbednost, Državnoj graničarskoj službi i Državnoj službi bezbednosti. Za mnoge od njih nalaženje posla na civilnom tržištu rada može se pokazati kao težak zadatak.

U cilju pružanja pomoći kod tranzicije NATO je obezbedio tehnička stručna znanja kako bi pomogao Kirgiziji da izradi program socijalnog prilagođavanja za bivša vojna lica. Alijansa takođe finansira programe prekvalifikacije i reintegracije u civilstvo u Biškeku u Ošu kako bi se vojna lica lakše uključila u civilni život.

U okviru ovog programa Centar za kontinuiranu edukaciju pri Američkom univerzitetu u centralnoj Aziji (AUCA) nudi učesnicima kurseve ekonomije, informacione tehnologije i intenzivni kurs engleskog. Ovog proleća AUCA će takođe ponuditi osnovne kurseve za kompjutere, savetovanja o razvoju karijere i pomoć kod nalaženja posla kako bi se olakšala promena vojne u civilnu karijeru.

Tokom poslednje dve godine više od 170 vojnih lica prošlo je obuku, a samo ove godine još njih 140 će završiti ovaj program.

Život posle vojske

Šaripa Đailojeva i Ruslan Kadirov služili su u kirgiskoj vojsci i oboje su je napustili u činu majora. Ali, posle 25 godina službe, gospođa Đailojeva tri godine je bila bez posla. „*Posle tri godine nezaposlenosti, skoro da sam bila izgubila nadu da ću se prilagoditi civilnom životu i naći posao*“, kaže ona.

Posle više od 20 godina službe u vojsci, shvativši da mu preti kraj vojne karijere, Kadirov je odlučio da razmotri koje su mu mogućnosti. Kada je video kurs za preduzetništvo koji nudi AUCA, odlučio je da se prijavi.

Đailojeva je isto odlučila da se prijavi za kurseve koje finansira NATO i pohađala je obuku za upravljanje malim preduzećima. „*Obrazovna mogućnost koju je sponzorisao NATO a obezbedila AUCA promenila mi je i način razmišljanja i život*“, kaže ona.

Pošto su se upoznali tokom kursa, Đailojeva i Kadirov odlučili su da pokrenu zajedno mali biznis tako što će ponuditi proizvod koji je popularan na lokalnom tržištu: kiseli kupus. S obzirom na to da njegova proizvodnja nije skupa zbog niske cene kupusa u Kirgiziji, njihova ideja nije zahtevala velike kapitalne investicije. Danas ova dva preduzetnika prodaju kiseli kupus u više od 50 prodavnica, a planiraju i da u budućnosti imaju raznovrsniju ponudu.

„*Sada kad sam sa kolegom pokrenula sopstveni biznis, puna sam energije i novih ideja. Veoma sam zahvalna svim angažovanim strana u ovom obrazovnom projektu*“, kaže Đailojeva.

Kadirov je isto pun optimizma za budućnost. „*Iskoristio sam program i izradio biznis plan koji je uspeo. Sada imam samopouzdanje i spreman sam za dalji razvoj našeg preduzeća*“, dodaje on.

Uz novostečena znanja učesnici programa prekvalifikacije imaju alatke koje su im potrebne za rad u raznim ulogama u civilnom sektoru ili da započnu svoj biznis, kao što su to učinili Đailojeva i Kadirov. „*Ovaj program je veoma značajan jer im omogućava da se dodatno obuču i da steknu dodatne profesionalne kvalifikacije koje im daju bolju priliku da izađu u susret zahtevima civilnog tržišta rada*“, rekao je Žerar Male, zadužen za taj projekat u odeljenju NATO-a za politička pitanja i bezbednosnu politiku.

(11. april 2012. godine)

NATO-funded programme helps Kyrgyz military personnel transition to civilian life

Helping military personnel facing redundancy adapt to civilian life is a constant problem faced by the Kyrgyz Armed Forces as they undergo reform. With skills that do not always easily translate into the civilian labour market, life after the armed services can be difficult

for those searching for a job. However, a three year-old NATO-funded retraining and resettlement programme is helping to mitigate the socio-economic consequences of the defence restructuring.

Learning new skills for a civilian job market

Between 2009 and 2013, over 1500 personnel will be released from the Ministries of Defence, Emergencies and Internal Affairs as well as the State Committee for National Security, State Border Guards, and the State Security Service. For many, finding jobs in the civilian job market can prove difficult.

To assist with the transition, NATO provided technical expertise to help Kyrgyzstan draft a programme of social adaptation for former military personnel. The Alliance is also financing retraining and resettlement programmes in Bishkek and Osh to smooth the reintegration of military personnel into civilian life.

As part of the programme, the Continuing Education Centre at the American University of Central Asia (AUCA) offers participants economics, information technology and intensive English courses. This spring, AUCA will also offer basic computer courses, career-development sessions and job-placement assistance to help with the change from military to civilian careers.

Over the last two years, more than 170 former military personnel have received retraining. This year alone, the programme will see an additional 140 graduates.

Life after the military

Sharipa Djailoeva and Ruslan Kadyrov served in the Kyrgyzstani military, both retiring with the rank of Major. But for Ms Djailoeva, three years of unemployment followed her retirement after more than 25 years of service. *“Being unemployed for three years, I almost lost hope of adapting to civilian life and finding a job,”* she says.

With his own retirement from the military looming after more than 20 years of service, Kadyrov decided to look at his options. When he saw an entrepreneurship course offered at AUCA, he decided to enroll.

Djailoeva also decided to sign up for the NATO-funded courses, receiving training in small business management. *“The educational opportunity sponsored by NATO and provided by AUCA has changed my mind and my life,”* she says.

After meeting during the course, Djailoeva and Kadyrov decided to start a small business together, offering a product popular among locals: sauerkraut. Inexpensive to make due to the low cost of cabbage in Kyrgyzstan, their idea did not require a large capital investment. Now, the two entrepreneurs sell sauerkraut to more than 150 grocery stores, with plans to diversify their business.

“Now that I, with my colleague, have launched my own business, I am full of energy and new ideas. I am very grateful to all parties involved in this educational project,” says Djailoeva.

Kadyrov echoes her optimism for the future. *“I took advantage of the programme and developed a business plan that worked. Now I am confident and ready for further development of our enterprise,”* he adds.

With newly acquired knowledge, participants in the retraining programme will have the tools they need to work in a variety of roles in the civilian sector or to start their own business, much like Djailoeva and Kadyrov. *“This programme is very important because it enables*

them to receive additional training and additional professional qualifications which gives them a better chance to meet the requirements of the civilian labour market,” said Gerard Malet, the Project Officer from NATO’s Political Affairs and Security Policy Division.

NATO i Avganistan posvećeni partnerstvu i posle 2014. godine



Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen je posle razgovora sa predsednikom Hamidom Karzajijem 12. aprila u Kabulu govorio o daljoj snažnoj posvećenosti Avganistanu.

Generalni sekretar naglasio je da je prelazak vođstva na području bezbednosti u ruke Avganistanca i dalje na pravom putu i da će se proces okončati do kraja 2014. godine: *„Avganistan u kome su Avganistanci u potpunosti nadležni za sopstvenu bezbednost do kraja 2014. Taj cilj ostaje nepromenjen. Naš raspored ostaje nepromenjen. A naša posvećenost partnerstvu sa avganistanskim narodom i posle 2014. i dalje je snažna“.*

Ima razloga za optimizam. Zahvaljujući podršci ISAF-a, avganistanske snage nacionalne bezbednosti ojačale su i postale snažnije i sposobnije za vršenje zadataka, Avganistanske snage bezbednosti takođe u sve većoj meri preuzimaju vodeću ulogu u operacijama.

Avganistanske nacionalne snage bezbednosti sada su u vodećoj ulozi na područjima gde živi polovina stanovništva Avganistana. Njihovo vođstvo će se proširiti i na druga područja kako se sprovođenje tranzicije odgovornosti širi zemljom.

„Imamo veoma dobre razloge da budemo puni poverenja u budućnost“, rekao je gospodin Rasmussen. *„Iz dana u dan avganistanske snage bezbednosti postaju snažnije i sposobnije“,* rekao je, dodajući da *„avganistanske bezbednosne snage učestvuju u svim specijalnim operacijama ISAF-a i da se sve češće nalaze u vodećoj ulozi. Preuzele su vođstvo u 40 posto svih konvencionalnih operacija. Nalaze se u vođstvu kada se radi o bezbednosti područja u kojima živi 50 posto Avganistanaca“.*

U okviru tranzicije snage ISAF-a će postepeno prelaziti na ulogu koja više podrazumeva samo pružanje podrške.

Detaljni plan sledeće faze tranzicije biće tema razgovora na samitu NATO-a u Čikagu maja meseca. Dugoročna posvećenost NATO-a Avganistanu posle 2014. godine biće deo tih razgovora između NATO-a i šefova država i vlada zemalja čije trupe učestvuju u ISAF-u.

„Naša podrška neće se završiti 2014. godine. U Čikagu ćemo se dogovoriti kako će NATO obezbediti obuku, pomoć i podršku koje će trebati vašim bezbednosnim snagama kada se tranzicija okonča“, rekao je Generalni sekretar .

„Dozvolite mi da budem jasan: NATO je ovde dugoročno prisutan kao partner Avganistana. To je naša poruka narodu Avganistana, neprijateljima Avganistana i susedima Avganistana.“

Gospodin Rasmussen tokom posete Kabulu sastaje se i avganistanskim ministrom spoljnih poslova Rasulom kao i sa dr Ašrafom Ganijem, predsedavajućim avganistanske komisije za tranziciju.

(12. april 2012. godine)

NATO and Afghanistan committed to partnership beyond 2014

NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen on 12 April expressed the Alliance's continued strong commitment to Afghanistan after talks with President Hamid Karzai in Kabul.

The Secretary General stressed that transition to Afghanistan taking the security lead remains on track to be completed by the end of 2014: *"An Afghanistan with Afghans fully in charge of their own security by the end of 2014. That goal remains unchanged. Our timetable remains unchanged. And our commitment to our partnership with the Afghan people beyond 2014, remains strong"*.

There are reasons for optimism. Thanks to the support of ISAF, Afghan national security forces are becoming stronger and more capable in carrying out their tasks. Afghan security forces are also taking an increased leading role in operations.

Afghan national security forces are leading in areas where 50% of the Afghan population live. That leadership is to expand soon as transition implementation is being extended across the country.

"We have very good reasons to be confident in the future," said Mr. Rasmussen. *"Every day, Afghan security forces are becoming stronger and more capable,"* he said, adding that *"Afghan security forces participate in all ISAF special operations and increasingly they are also taking the lead. They have taken the lead in 40 percent of all conventional operations. They have the security lead for areas where 50 percent of Afghans live"*,

As part of the transition, ISAF forces will gradually move into a more supportive role.

A detailed roadmap on the next phase of the transition is to be discussed at the NATO Chicago Summit in May. NATO's long-term commitment to Afghanistan after 2014 will be part of that discussion by the NATO and ISAF Heads of State and Government.

"Our support will not end in 2014. In Chicago, we will agree how NATO will provide the training, assistance and support that your security forces need once transition is complete," the Secretary General said.

"Let me be clear: NATO is here as Afghanistan's partner for the long term. That is our message to the people of Afghanistan, to the enemies of Afghanistan and to Afghanistan's neighbours."

Mr. Rasmussen is meeting also with the Afghan Foreign Minister Rasoul and Dr. Ashraf Ghani, Chairman of the Afghan Transition Commission during his visit to Kabul.

Generalni sekretar NATO-a dočekaio nemačkog predsednika

U ponedjeljak 16. aprila 2012. godine Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmusen dočekaio je nemačkog predsednika Joakima Gauka koji je došao u prvu zvaničnu posetu sedištu NATO-a.

Generalni sekretar pohvalio je posvećenost Nemačke NATO-u i njenu ulogu u misijama Alijanse, naročito u Avganistanu i na Kosovu.

Tokom sastanka gospodin Fog Rasmusen obavestio je nemačkog predsednika o novostima vezanim za te dve operacije. Razgovarali su i o predstojećem samitu NATO-a u Čikagu, koji će se fokusirati na Avganistan i na Pametnu odbranu i paket kapaciteta NATO-a.



Nemačka ima 4.900 vojnika koji su angažovani u Avganistanu u okviru NATO-ove misije ISAF. Nalazi se na čelu dva tima provincijske obnove (PRT) u Kunduzu i Fejzabadu na severu Avganistana. Nemačka je takođe angažovana u okviru snaga za brzi odgovor i službe podrške borbenim dejstvima koje imaju sedište u Mazar-e-Šarifu.

Doprinos Nemačke misiji NATO-a na Kosovu (KFOR) takođe je važan. Trenutno je 1.243 pripadnika njene vojske angažovano u toj misiji, što je trenutno najveći doprinos u poređenju sa drugim zemljama.

NATO Secretary General welcomes German president

NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen welcomed German President Joachim Gauck on his first official visit to NATO headquarters on Monday, 16 April 2012.

The Secretary General praised Germany's commitment to NATO and its role in the Alliance's missions, notably in Afghanistan and Kosovo.

Mr. Fogh Rasmussen updated the German president on the two operations during their meeting. The two also discussed NATO's upcoming Chicago summit, which will focus on Afghanistan and on NATO's Smart Defence and capabilities package.

Germany has 4,900 soldiers deployed in Afghanistan as part of NATO's ISAF mission. It is leading two Provincial Reconstruction Teams (PRTs) in Kunduz and Feyzabad in northern Afghanistan. Germany has also provided troops as part of a Quick Response Force and Combat Support Service which are based in Mazar e-Sharif.

Germany has also made an important contribution to NATO's Kosovo Force (KFOR) mission. It currently has 1,243 troops participating in that mission, which is the largest contribution at present.

Ministri odbrane zemalja NATO-a planiraju snage NATO-a do 2020. godine



Na sastanku 18. aprila održanom u sedištu Alijanse ministri odbrane članica NATO-a razgovarali su o najboljem načinu da se obezbedi da NATO ima savremene kapacitete koji su mu potrebni u predstojećoj deceniji i posle toga.

NATO je već mnogo toga uradio na razvijanju kapaciteta Alijanse na poljima kao što su obaveštajni rad, osmatranje i izviđanje. Na predstojećem samitu NATO-a u Čikagu 20. i 21. maja šefovi država i vlada uspostaviće temelje za buduće snage Alijanse u periodu do 2020. godine.

„U Čikagu ćemo preduzeti sledeće korake odobravanjem posebnog niza obaveza i mera, a prihvaćemo i novi pristup koji zovemo Pametna odbrana“, rekao je Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmusen.

Koncept Pametne odbrane ohrabruje države da maksimalno uvećaju efikasnost svojih davanja za odbranu time što se će više fokusirati na utvrđivanje prioriteta, specijalizaciju i multinacionalnu saradnju u nabavkama savremene opreme.

Od lidera na samitu u Čikagu očekuje se da odobre paket odbrambenih mera koji obuhvata specifične multinacionalne projekte i veliku posvećenost tome da se Pametna odbrana prihvati kao novi način na koji Alijansa funkcioniše. Takođe će biti obuhvaćene i mere kojima se održavaju i povećavaju veze između oružanih snaga različitih zemalja članica NATO-a.

„U Čikagu ćemo usvojiti seriju mera na poljima obrazovanja i obuke, vežbi i tehnologije kako bismo osigurali da naše snage održavaju jake veze koje su razvile tokom naših operacija. Mi to nazivamo Inicijativa povezanih snaga“, rekao je Generalni sekretar.

Samit u Čikagu nastaviće da izgrađuje na temeljima rada na kapacitetima koji je NATO već obavio, a postaviće i temelje za dalji rad i tešnju saradnju u godinama koje tek dolaze.

„Odbrambeni paket neće biti jednokratn, niti će označiti kraj priče. Ne radi se ovde samo o NATO-u 2012. godine. I ne radi se samo o jednom samitu. Radi se o tome da naša Alijansa bude spreman na duge staze – za 2020. godinu i posle toga“, rekao je Generalni sekretar.

(18. april 2012. godine)

NATO Defence Ministers plan for NATO Forces 2020

NATO Defence Ministers discussed the best way to make sure that NATO has the modern capabilities it needs for the coming decade and beyond at their meeting at Alliance headquarters on 18 April.

NATO has already done substantial work on developing the Alliance's capabilities in areas such as intelligence, surveillance and reconnaissance. At the forthcoming NATO Summit in Chicago on 20-21 May, heads of state and government will lay the foundations for the Alliance's future forces to 2020.

“In Chicago, we will take the next steps, by approving a specific set of commitments and measures, and embracing the new approach we call Smart Defence,” said NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen.

The Smart Defence concept encourages nations to maximise the efficiency of their defence spending by focusing on greater prioritisation, specialisation and multinational cooperation in their acquisition of modern equipment.

Leaders at the Chicago Summit are expected to approve a package of defence measures which includes specific multinational projects and a strong commitment to making Smart Defence the new way the Alliance does business. It will also include measures to sustain and increase the links between the armed forces of different NATO nations.

“In Chicago, we will adopt a series of measures in the fields of education and training, exercises and technology, to make sure that our forces maintain the strong connections they have developed during our operations. We call it the Connected Forces Initiative,” the Secretary General said.

The Chicago Summit will build on the work on capabilities NATO has already done, and will lay the foundations for further work and closer cooperation in the years ahead.

“The defence package will not be a one-off, or the end of the story. This is not just about NATO 2012. And it's not just about one summit. It's about keeping our Alliance fit for the long term – for 2020 and beyond,” the Secretary General said.

Ministri spoljnih poslova NATO-a i partnera u ISAF-u podržavaju Avganistan tokom tranzicije i posle nje

Na sastanku u sedištu NATO-a 19. aprila ministri spoljnih poslova zemalja članica NATO-a i zemalja partnera u ISAF-u i predstavnici organizacija razgovarali su o tome kako planiraju da podrže uspešan prenos odgovornosti u Avganistanu.

Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen, koji je predsedavao ministarskom sastanku ISAF-a u četvrtak, rekao je da su diskusije pomogle da se pripremi samit NATO-a u Čikagu sledećeg meseca. Od ovog sastanka na vrhu, koji će biti najveći samit NATO-a do sada, takođe se očekuje da će odrediti kako će međunarodna zajednica podržavati Avganistan po završetku tranzicije, time što će nastaviti da pruža pravu obuku, pomoć i finansijsku podršku avganistanskim bezbednosnim snagama.

„Radi se zaista o naporima koji se ulažu ovde iz celog sveta. Na našem samitu u Čikagu okupiće se oko 60 zemalja i međunarodnih organizacija (...) Pridružiće se nam se i druge zemlje koje imaju interes za stabilnost Avganistana“, rekao je the Generalni sekretar NATO-a. „A razlog za to je jednostavan: Avganistan predstavlja brigu za ceo svet. Svi želimo da vidimo zemlju koja je bezbednija, jača i stabilnija. A upravo to i gradimo zajednički, a u tome i napredujemo“, rekao je on.



Danas su se razgovorima 28 ministara spoljnih poslova država članica NATO-a i 22 ministra spoljnih poslova partnerskih država iz ISAF-a pridružili avganistanski ministri spoljnih poslova i odbrane, Visoki predstavnik Evropske unije, Specijalni predstavnik Ujedinjenih nacija i ministar spoljnih poslova Japana.

Gospodin Fog Rasmussen objasnio je da će u Čikagu NATO i partnerske zemlje *„odrediti kako ćemo osigurati da prenošenje odgovornosti za bezbednost na Avganistance uspe do kraja 2014. godine – i kako ćemo podržavati Avganistan kad se ta tranzicija okonča“.*

„Za NATO će to značiti odobravanje konkretnog i usaglašenog plana za upravljanje završnim fazama tranzicije, kako se glavni fokus naših napora bude pomerio sa borbi na obuku, savetovanje i pomoć. A to znači odobravanje plana našeg angažovanja posle okončanja tranzicije 2014. godine“, rekao je.

„Za međunarodnu zajednicu to će značiti određivanje kako da se da podrška Avganistanu po okončanju tranzicije, što će uključivati finansiranje održivih i dovoljnih avganistanskih bezbednosnih snaga. NATO i naši partneri iz ISAF-a snosiće pošten deo tog tereta. Ali, naravno, to je obaveza za celu međunarodnu zajednicu“, rekao je Generalni sekretar.

Njegova izjava usledila je neposredno posle najave koju je jedan broj zemalja saveznica dao u sredu, najavivši da su odredile sredstva kojima će podržati avganistanske bezbednosne snage pošto se tranzicija okonča i po završetku misije ISAF-a.

Generalni sekretar NATO-a rekao je da je napredak prisutan u Avganistanu. *„Avganistanski vojnici i policajci osiguravaju bezbednost u područjima u kojima živi polovina stanovništva, a očekujem da će uskoro napraviti korak napred u više područja, čim tranzicija zaživi u celoj zemlji“, rekao je on.*

Takođe je naveo da napredak u dugoročnom odnosu međunarodne zajednice sa Avganistanom postaje očigledan s obzirom na to da jedan broj saveznica već najavljuje bilateralne strateške sporazume o budućoj bezbednosti Avganistana. Druge članice namerne su da uskoro krenu njihovim stopama.

„Svi želimo da vidimo bezbedan Avganistan u stabilnom regionu. A naša stalna posvećenost tom cilju sasvim je jasna“, rekao je Generalni sekretar.

NATO Foreign Ministers and ISAF partners back Afghanistan through transition and beyond

Foreign ministers from NATO and ISAF partner nations and organisations discussed how they plan to back a successful transition in Afghanistan at talks at NATO headquarters on 19 April.

NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen, who chaired the ISAF ministerial meeting on Thursday, said discussions helped to prepare for next month's NATO summit in Chicago. The summit, which will be NATO's biggest ever, is also expected to set out how the international community will support Afghanistan once transition is completed, by continuing to deliver the right training, assistance and funding support to the Afghan security forces.

"This is truly a world-wide effort. At our summit in Chicago, around 60 countries and international organisations will come together (...) Other countries who have an interest in Afghanistan's stability will join us too", said the NATO Secretary General. "And the reason is simple: Afghanistan is a concern for the whole world. We all want to see a country that is safer, stronger and more stable. That is what we are building together and we are making progress," he said.

NATO's 28 foreign ministers and 22 ISAF partner nations were joined in talks today by the Afghan foreign and defence ministers, the European Union High Representative, the United Nations Special Representative and the Foreign Minister of Japan.

Mr. Fogh Rasmussen explained that in Chicago NATO and partners will "set out how we will make sure the transition to Afghan security responsibility succeeds by the end of 2014 – and how we will support Afghanistan once transition is completed".

"For NATO, that will mean approving a concrete and concerted plan for managing the final stages of transition, as the main focus of our efforts shifts from combat to training, advice and assistance. And it will mean approving a plan for our engagement after the end of transition in 2014", he said.

"For the international community, it will mean setting out how to support Afghanistan once transition is complete. That will include funding sustainable and sufficient Afghan security forces. NATO and our ISAF partners will carry our fair share of that burden. But of course, this is a commitment for the whole international community", the Secretary General said.

This came on the heels of Wednesday's announcements by a number of allies who pledged sums to support the Afghan Security Forces after transition is complete and the ISAF mission ends.

The NATO Secretary General said progress is being made in Afghanistan. *"Afghan soldiers and police are providing security for areas where half the country's population lives, and I expect them to step forward in more areas soon as transition takes hold across the country," he said.*

He also stated that progress in the international community's long-term relationship with Afghanistan is being seen with a number of allies already announcing bilateral strategic agreements on Afghanistan's future security. Others are set to follow soon.

"We all want to see a secure Afghanistan in a stable region. And our continued commitment to that goal is clear," the Secretary General said.

Države članice EU treba da misle na bezbednost u budućnosti

Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen u govoru pred Evropskim parlamentom 23. aprila pozvao je na tešnju koordinaciju između NATO-a i Evropske unije u vezi sa bezbednosnim pitanjima i insistirao da EU usvoji potrebne kapacitete kako bi mogla da deluje u inostranstvu.



Generalni sekretar izneo je ovaj apel na sastanku odbora za spoljne poslove Evropskog parlamenta. Sastanku su takođe prisustvovali članovi nacionalnih parlamenata država članica EU. Govor je bio deo debate o pripremama sa samit NATO-a koji će se održati sledećeg meseca u Čikagu.

Rekao je da zemlje Evrope ne treba da prezaju od snažnije uloge na svetskoj pozornici. Generalni sekretar izneo je da evropske zemlje treba da imaju neophodne vojne kapacitete kako bi delovale tamo gde je to potrebno, kao i da bi preuzele svoj deo operacija zemalja saveznica izvan evro-atlantskog područja.

„Evropske zemlje moraju gledati u budućnost i ostati spremne i sposobne da reaguju zbog sebe samih“, rekao je Generalni sekretar na ovom odboru.

Insistirao je na tome da države članice EU ne treba da se okrenu same sebi u jeku ekonomske krize koja je dovela do velikih smanjenja budžeta na domaćem terenu.

„Potreba za samopouzdanom, upornom, svetom okrenutom Evropom nikada nije bila veća“, rekao je Generalni sekretar. *„I upravo stoga zemlje Evrope moraju nastaviti da ulažu u najvažnije vojne kapacitete – pametno i u dovoljnoj meri. I moraju nastaviti da pokazuju spremnost da ih upotrebe kada je to potrebno“*.

Gospodin Fog Rasmussen rekao je da su teška vremena učinila neophodnim da države članice i NATO-a i EU ulažu u napore da se objedine i dele vojni resursi i da se izbegava dupliranje troškova.

„Ako pomažemo jedni drugima, i ako se odlučimo za multinacionalna rešenja, možemo da sebi priuštimo kapacitete koji su nam potrebni u XXI veku“, rekao je Generalni sekretar. *„Upravo to je Pametna odbrana. A ključni deo Pametne odbrane podrazumeva tešnju koordinaciju i bližu saradnju između NATO-a i Evropske unije“*.

Naveo je da ove dve organizacije moraju da se uzajamno osnažuju a ne da se međusobno takmiče.

„Svi možemo mnogo da dobijemo od sposobnije evropske odbrane. NATO i Evropska unija mogu i treba da igraju komplementarne i međusobno osnažujuće uloge u pružanju podrške miru i bezbednosti na međunarodnom nivou“, rekao je on.

Pozivajući na tešnje veze između NATO-a i EU, Generalni sekretar je rekao da Evropa ne može sebi da priušti da bude okrenuta sama sebi naročito u vreme velike međunarodne neizvesnosti. *„Ovo je doba kada više nego ikad zavisimo jedni od drugih kako bismo osigurali našu zajedničku bezbednost i očuvali naše zajedničke vrednosti. Tako da moramo da nastavimo da ulažemo u bezbednosne odnose koji su važni“*, rekao je gospodin Fog Rasmussen.

Po njegovim rečima do napretka je već došlo. Ukazao je na nedavno dogovoreni projekat EU o uspostavljanju kapaciteta koji će omogućavati dopunjavanje gorivom u vazduhu za sve države članice EU. Generalni sekretar posebno je pomenuo nedavnu misiju NATO-a oko Libije gde su evropske zemlje preuzele vođstvo u operaciji, ali je upozorio da bi ta misija bila mnogo manje delotvorna bez potrebnih doprinosa koje su dale Sjedinjene Države, a koje su

uključivale dopunjavanje gorivom u vazduhu, sredstva za izviđanje i prikupljanje obaveštajnih podataka. Upravo su to područja gde se tražilo od evropskih zemalja da objedine i dele sredstva kako bi osnažile svoje kapacitete.

(23. april 2012. godine)

EU Nations urged to be forward-looking on security

NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen, in a speech to the European Parliament on 23 April, called for closer NATO-European Union coordination on security issues and urged the EU to adopt the needed capabilities to take action abroad.

The Secretary General made the appeal at a meeting of the Parliament's foreign affairs committee. The meeting was also attended by members of national parliaments from EU member states. The speech was part of a debate on preparations for next month's NATO Summit in Chicago.

He said that European nations should not shy away from a more robust role on the world stage. The Secretary General said European nations should have the necessary military capabilities to take action where it is needed, as well as shouldering a fair share of Allied operations outside the Euro-Atlantic area.

"European nations must look outwards and stay ready and able to act for their own sake," the Secretary General told the committee.

He urged EU member states not to turn inward amid the economic crisis which has led to deep budget cutbacks at home.

"The need for a confident, assertive, outward-looking Europe has never been greater," the Secretary General said. *"That is why European nations must continue to invest in critical military capabilities – smartly and sufficiently. And they must continue to show willingness to use them when needed."*

Mr. Fogh Rasmussen said the difficult budgetary times necessitated the need for member states of both NATO and the EU to invest in efforts to pool and share military resources and to avoid duplication.

"If we help each other, and if we go for multinational solutions, then we can afford the capabilities we need in the 21st Century," said the Secretary General. *"This is Smart Defence. And a crucial part of Smart Defence involves closer coordination and closer cooperation between NATO and the European Union."*

He said the two organisations had to reinforce each other rather than competing with each other.

"We all have much to gain from a more capable European defence. NATO and the European Union can and should play complementary and mutually reinforcing roles in supporting international peace and security," he said.

The Secretary General, in calling for closer NATO-EU ties, said Europe could not afford to be inward-looking especially at a time of great international uncertainty. *"This is a time when, more than ever, we depend on each other to ensure our shared security and preserve our shared values. So we need to keep investing in the security relationships that matter,"* Mr. Fogh Rasmussen said.

He said progress had already been made, pointing to a recently agreed EU project to create an air-to-air refuelling capability for EU member states. The Secretary General pointed

to NATO's recent Libya mission where European nations took the lead in the operation, but he warned that the mission would have been less effective without the needed contributions made by the United States. These contributions included air-to-air refuelling, surveillance and intelligence assets; areas where European nations have been asked to pool and share resources to bolster their capabilities.

Obrana avganistanskog parlamenta



„Parlament je dom svih Avganistanaca. Ukoliko ne možemo da odbranimo parlament, ne može nikoga da odbranimo“, objašnjava Muhamed Naim Lalaji Hamidzaji. Ovaj član parlamenta, koji je inače poslanik za Kandahar, uzeo je mitraljez PK i popeo se na krov avganistanskog parlamenta tokom nedavnog napada na tu zgradu.

Lalaji Hamidzaji sedeo je u svojoj kancelariji sa zamenikom portparola parlamenta, Abdulom Zahinom Kadirom kada je počela pucnjava, i opisuje kako je Abdul Kadir organizovao protivnapad.

Podrška avganistanskim bezbednosnim snagama

„Obišao je svaki punkt na kome su se nalazili vojnici“, kaže Lalaji Hamidzaji. „Nije hteo da im dozvoli da stoje svi na jednom mestu da ne bi bili povređeni. Kontrolisao je čuvare – zapravo on je sve radio. Ja sam sedeo iza mitraljeza i pucao. On je sve koordinisao“.

Mnogi od ljudi koji rade u avganistanskoj vladi bivši su borci iz vremena Sovjeta i godina civilnog rata. Lalaji Hamidzaji nekad je bio jedan od nižih komandanata avganistanske pogranične policije u Spin Boldaku u Kandaharu. Preživio je dva pokušaja ubistva.

„Nije dobro da se član parlamenta ovako angažuje, ali ja sam osećao da moram da se uključim kad sam video policajce i čuvare kako se bore. Počeo sam da se borim da bih ih ohrabrio i podigao im moral“, kaže on.

Suprotstavljanje unapred isplaniranom napadu

Pet pobunjenika zauzelo je zgradu nekoliko stotina metara dalje od parlamenta. Odatle su gađali zgradu parlamenta ručnim protivtenkovskim granatama, ručnim bombama, iz kalašnjikova i mitraljeza PK.

Lalaji Hamidzaji veruje da su pobunjenicima pomogli građevinski radnici.

„Radnici iz Pakistana su tamo radili. Moguće je da su im pomogli da tu nakupe municiju tokom dana i noći. Tako su bili spremni za napad. Bio je to unapred planirani napad“.

Zgrada parlamenta pretrpala je manju štetu. Četiri metka pogodila su spoljni stakleni zid, a nekoliko zrna pogodilo je krov.

Istrajnost je bila potreba da bi se umanjio broj žrtava

Dvanaest ljudi bilo je na krovu tog dana: nekoliko policajaca, čuvari i još jedan političar. Lalaji Hamidzaji borio se od 1 sat poslepodne do 7 uveče, a prekidao je samo da pije čaj i da se moli. Stao je kada je video da policija ulazi u zgradu.

Pucnjava je prestala rano sledećeg jutra. Pet pobunjenika je poginulo, kao i jedan civil.

„Razlog za to što je trebalo 20 sati da se okonča pucnjava bio je što je bilo civila u kućama oko zgrade u kojoj su se nalazili napadači. Uzeli su žene i decu za taoce. Čekali smo da vidimo da li možemo da im vidimo glave i onda da pucamo“, objašnjava Lalaji Hamidzaji.

Broj žrtava tog dana mogao je biti znatno veći jer su pobunjenici zapravo hteli da napadnu iz jedne zgrade neposredno preko puta zgrade parlamenta, ali nisu uspjeli u nju da uđu.

(25. april 2012. godine)

Defending the Afghan Parliament

“Parliament is the house of all Afghans. If we can’t defend Parliament then we can’t defend anyone,” explains Mohammed Naeem Lalai Hamidzai. The Member of Parliament for Kandahar picked up a PK machine gun and took to the roof of the Afghan Parliament when it came under attack recently.

Lalai Hamidzai was sitting in his office with Parliament’s Deputy Spokesman, Abdul Zahir Qadir, when the firing began. He describes how Abdul Qadir organised the counter-attack.

Supporting Afghan security forces

“He was going to every point where soldiers were positioned,” says Lalai Hamidzai “He wouldn’t let soldiers stand together in one place, to prevent them being injured. He was controlling the guards - actually he was doing all the jobs. I was just sitting behind the PK and shooting. He was the person coordinating.”

Many who work within the Afghan government are former fighters from the Soviet times and years of civil war. Lalai Hamidzai used to be a sub-commander with the Afghan Border Police in Spin Boldak, Kandahar. He’s survived two assassination attempts.

“It was not good for a member of parliament to engage but I felt I wanted to get involved when I saw the policemen and bodyguards fighting. I started fighting to encourage them and to boost their morale,” he says.

Against a pre-planned attack

Five insurgents took over a building a couple of hundred metres up the road from the Parliament. From there they were targeting the parliament building with rocket propelled grenades, Kalashnikov rifles, hand grenades and PK machine guns.

Lalai Hamidzai believes the insurgents had help from construction workers.

“Pakistani workers were working there. It is possible the workers helped them store ammunition during the day and at night. This is how they were prepared for this attack. It was a pre-planned attack.”

The damage to the parliament building was minor. Four bullets hit an exterior glass wall and a couple of bullets hit the roof.

Persevering to limit casualties

There were 12 others on the roof that day: some police, bodyguards and another politician. Lalai Hamidzai was fighting from one in the afternoon until seven at night, taking breaks for chai and to pray. He stopped when he saw the police enter the building.

The firing ended early the next morning. Five insurgents were dead, along with one civilian.

“The reason it took 20 hours to end the fighting was because there were civilians in houses around the building attackers were in. They took children and women hostage. We were waiting to see if we could see their heads and then shoot them,” Lalai Hamidzai explains.

The number of casualties that day could have been a lot higher as the insurgents initially wanted to stage the attack on the Parliament from a building directly opposite but they couldn't get inside.

Avganistansko osoblje za održavanje helikoptera počelo obuku u okviru projekta NATO-Rusija

Prvi kurs obuke za deset Avganistanaca koji će održavati helikoptere počeo je u OAD Remontno postrojenje za letelice u Novosibirsku 1. aprila 2012. Kurs koji traje 90 dana održava se u okviru projekta Povereničkog fonda za održavanje helikoptera koji je pokrenuo Savet NATO-Rusija (NRC) aprila 2011. godine radi izgradnje kapaciteta avganistanskih vazduhoplovnih snaga (AAF) za delotvornije upravljanje helikopterskom flotom.



AAF trenutno ima 36 helikoptera Mi-17 i 8 helikoptera Mi-35. Takve letelice neophodne su za bezbedan prevoz vojnika i zaliha u udaljenim regionima koji imaju lošu transportnu infrastrukturu, ekstremne klimatske uslove i uslove sredine, kao i dodatni rizik od napada pobunjenika.

Postrojenje u Novosibirsku, osnovano 1941. godine, odabrano je za glavni centar za obuku avganistanskog osoblja održavanja u okviru ovog projekta. Oni imaju veliko iskustvo u popravci helikoptera, kao i značajne uspehe od ranije u obuci radnika na održavanju iz brojnih zemalja širom sveta.

Obuka prilagođena potrebama

Obuka će se u početku usredsrediti na održavanje helikoptera Mi-17. Izrađen je posebni nastavni plan na osnovu tri sertifikovana kursa kako bi se izašlo u susret potrebama AAF. Obuhvaćena su specijalizovana znanja kao što je održavanje motora helikoptera, naoružanje, avio-elektronika, instrumenti, radio oprema i elektro-oprema.

Očekuje se da će ukupno oko 30 pripadnika avganistanskog osoblja održavanja proći obuku u okviru ovog projekta tokom sledeće dve godine. Obuka će obuhvatati i predavanja u učionici uz pomoć sistema zasnovanog na kompjuterima kao i praktičnu obuku na samom radnom mestu, u proizvodnim jedinicama i laboratorijama. Sprovodiće se uz pomoć prevodilaca za farsi, a predviđen je i prevod na farsi jezik sve relevantne tehničke dokumentacije.

Obuka koja se pruža u okviru ovog projekta komplementarna je sa drugim inicijativama za izgradnju kapaciteta održavanja letelice koje se odvijaju u samom Avganistanu, a koju obezbeđuju izvođači kao što su Difens tehnolođži, Lokid Martin i Nortrop Gruman.

Projekat Povereničkog fonda

Poverenički fond za helikoptere NRC-a zvanično je počeo sa radom marta 2011. godine na ministarskom sastanku NRC-a u Berlinu, sa Nemačkom kao vodećom zemljom za dati projekat, dok NATO-ova Agencija za održavanje i snabdevanje (NAMS) zapravo sprovodi ovaj projekat. Cilj je da se AAF-u obezbede preko potrebni kapaciteti za održavanje i popravke, uključujući tu i rezervne delove i tehničku obuku.

Tokom uvodne reči na ministarskom sastanku NRC-a u Berlinu Generalni sekretar Anders Fog Rasmussen naglasio je važnost ovog projekta. „Ovo je opipljiv dokaz da zajednički rad donosi stvarne koristi po bezbednost“, rekao je.

Novčani i nenovčani doprinosi koje su Povereničkom fondu dale Hrvatska, Republika Češka, Danska, Nemačka, Italija, Luksemburg, Holandija, Rusija, Turska i Sjedinjene Države iznose oko 23 miliona USD.

(26. april 2012. godine)

Afghan helicopter-maintenance staff start training under NATO-Russia project

The first training course for ten Afghan helicopter-maintenance staff got underway at the OAO Novosibirsk Aircraft Repair Plant on 1 April 2012. The 90-day course is taking place in the framework of the Helicopter Maintenance Trust Fund project, which was launched by the NATO-Russia Council (NRC) in April 2011 to build capacity in the Afghan Air Force (AAF) to operate its helicopter fleet more effectively.

The AAF currently operates 36 Mi-17 and 8 Mi-35 helicopters. Such aircraft are essential for the safe movement of troops and supplies in remote regions, which have poor transportation infrastructure, extreme climatic and environmental conditions, and the added risk of attack from insurgents.

The plant in Novosibirsk, established in 1941, has been selected to serve as the main training centre for Afghan maintenance personnel under the project. It has extensive experience in repairing helicopters, as well as a long and successful track record of training maintenance personnel from numerous countries across the globe.

Tailored training

Training will initially focus on the maintenance of Mi-17s. A specific curriculum, based on three certified courses, has been developed to meet the AAF's needs. It covers specializations such as the maintenance of helicopters engines, armaments, avionics, instrumentation, radio equipment and electrical equipment.

It is expected that a total of some 30 Afghan maintenance personnel will receive training under the project over the next two years. Training will consist of both classroom instruction using a computer-based system and practical, on-the-job training in production units and laboratories. It will be conducted with the help of Dari interpreters and the translation into Dari of all related technical documentation is foreseen.

The training offered under this project is complementary to other aircraft-maintenance capacity-building initiatives underway on the ground in Afghanistan, provided by contractors such as Defense Technology Inc., Lockheed Martin and Northrop Grumman.

The Trust Fund project

The NRC Helicopter Trust Fund project was officially launched in March 2011 at the NRC Ministerial meeting in Berlin with Germany acting as the lead nation and the NATO Maintenance and Supply Agency (NAMSA) serving as the project's executing agent. The project aims to provide the AAF with a much-needed maintenance and repair capacity, including spare parts and technical training.

During his opening statement at the NRC Ministerial meeting in Berlin, Secretary General Anders Fogh Rasmussen underscored the importance of the project. "This is tangible proof that working together brings real security benefits," he said.

Financial and in-kind contributions to the Trust Fund project by Croatia, the Czech Republic, Denmark, Germany, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Russia, Turkey and the United States amounts to approximately 23 million US dollars.

Generalni sekretar NATO-a naglašava Pametnu odbranu kao odgovor na krizu tokom posete Italiji



Generalni sekretar NATO-a Anders Fog Rasmussen naglasio je važnost Pametne odbrane kao odgovora na pritisak koji se vrši na budžet za odbranu u razgovorima sa italijanskim liderima održanim 27. aprila 2012. godine u Rimu.

Generalni sekretar pokrenuo je to pitanje kao deo diskusija o pripremama za samit NATO-a u Čikagu koji će se održati sledećeg meseca, sa premijerom Mariom Montijem i ministrom odbrane Đampaolom di Paolom. Imao je razgovore i sa italijanskim predsednikom Đorđom Napolitanom.

Pametna odbrana naglašava multinacionalnu saradnju u sticanju novih kapaciteta. Biće to jedno od centralnih tema na samitu u Čikagu.

„U Čikagu ćemo pokazati rešenost da steknemo kapacitete koji su nam potrebni kako bismo ostali sposobni i spremni za budućnost“, rekao je gospodin Fog Rasmussen. *„Usvojićemo jedan broj multinacionalnih projekata koji će osnažiti naše kolektivne kapacitete i omogućiti zemljama saveznicama da urade više nego što svaka pojedinačna zemlja može sama“.*

Očekuje se da će na samitu šefovi država i vlada zemalja članica NATO-a proglasiti Pametnu odbranu njihovim novim pristupom planiranju i kapacitetima – ne samo za sadašnji trenutak, već i tokom budućih godina.

„Želim da u Čikagu Evropa i Severna Amerika usvoje novi pogled na svet kada se radi o tome kako pristupaju bezbednosti, i da saradnja u programima odbrane postane prioritet, a ne samo poslednje pribežište“, rekao je Generalni sekretar.

Generalni sekretar pohvalio je doprinos Italije operacijama pod vodstvom NATO-a u Avganistanu, na Kosovu, Mediteranu i u vodama Roga Afrike, i primetio da je doprinos Italije jedan od najvećih u odnosu na druge saveznice u NATO-u.

„Italija je od samog početka odan i pouzdan član naše Alijanse“, rekao je Generalni sekretar, i posebno naglasio italijansko zapovedništvo u Zapadnoj regionalnoj komandi u Avganistanu.

Dalja posvećenost NATO-a Avganistanu posle 2014. godine biće ključna tema na samitu u Čikagu, uz teme kao što su Pametna odbrana, budući kapaciteti i jačanje NATO-ove mreže partnerstva širom sveta.

(27. april 2012. godine)

NATO Secretary General highlights Smart Defence as answer to austerity on visit to Italy

NATO Secretary General Anders Fogh Rasmussen stressed the importance of Smart Defence as the answer to pressure on defence budgets in talks with Italian leaders in Rome on 27 April 2012.

The Secretary General raised the issue as part of discussions on the preparations for NATO's summit in Chicago, which will take place next month, with Prime Minister Mario Monti and Defence Minister Giampaolo Di Paola. He also held talks with Italian President Giorgio Napolitano.

Smart Defence emphasises multinational cooperation in the acquisition of new capabilities. It will be a central issue at the Chicago Summit.

“At Chicago, we will show our commitment to acquire the capabilities we need to stay capable and fit for the future,” said Mr. Fogh Rasmussen. *“We will adopt a number of multinational projects that will enhance our collective capabilities and enable Allies to do more together than each can afford to do on their own.”*

At the summit, NATO heads of state and government are expected to make Smart Defence their new approach to planning and capabilities – not just now, but for years to come.

“In Chicago, I want Europe and North America to adopt a new mindset for how they approach the business of security, making cooperation on defence programmes a priority, rather than a last resort,” the Secretary General said.

The Secretary General praised Italy’s contribution to NATO-led operations in Afghanistan, Kosovo, in the Mediterranean and off the Horn of Africa, noting that Italy’s contribution is one of the largest among all NATO Allies.

“Italy has been a staunch member of our Alliance since the start,” said the Secretary General, highlighting in particular Italy’s command of Regional Command West in Afghanistan.

NATO’s continued commitment to Afghanistan after 2014 will be a key topic in Chicago alongside Smart Defence, future capabilities and strengthening NATO’s network of partnerships around the world.

Češka Republika i NATO

Czech Republic and NATO

<http://www.natoaktual.cz>

<http://www.jagello.org>

<http://www.army.cz>

Češki odgovor na inicijativu za Pametnu odbranu: Centar za helikoptersku obuku i saradnja sa partnerima



Recept za smanjenja budžetskih davanja za odbranu država članica Alijanse treba da bude specijalizacija i tešnja saradnja sa vojskom. To su reči zamenika generalnog sekretara NATO-a Aleksandera Veršboua na Bezbednosnom forumu GLOBSEC u Bratislavi. Češka vojska, koja danas ima budžet manji nego pre pet godina, već aktivno traži rešenja u oba ta pravca.

Tokom panel diskusije u vezi sa odgovorom NATO-a na finansijsku krizu Aleksander Vondra rekao je da je Republika Češka radila na projektu multinacionalnog centra za vazduhoplovnu obuku pilota i posade helikoptera. Ministar odbrane želi da se ovaj program, koji je deo predloga Pametne odbrane, predstavi na majskom samitu NATO-a u Čikagu. „Mislim da je to jedinstveni projekat. Zaista smo uspeli da nađemo nešto što je Alijansi potrebno“, rekao je Aleksander Vondra. Prema njegovim rečima, Česi su izgradili centar na osnovu iskustava iz obuke pripadnika vazduhoplovnih snaga za helikoptere tipa Mi u Avganistanu, kao i iz angažovanja sopstvena tri transportna helikoptera koji su omogućavali transport vojnika i materijala Koalicije. „Do sada smo se [oko projekta] usaglasili sa Hrvatskom. Pregovaramo oko angažmana sa Mađarskom, a pozvaćemo i Slovake“, dodao je ministar, koji je o toj temi razgovarao sa slovačkim ministrom odbrane Martinom Glvcem.

Aleksander Vondra razgovarao je sa kolegom i o saradnji na drugim poljima, kao što je školovanje, obuka ili logistika. Imajući u vidu činjenicu da obe zemlje imaju iskustva sa razornim poplavama, još jedno područje saradnje može biti uzajamna pomoć u vanrednim situacijama. „Vojska je oduvek pokazivala veliku spremnost na delovanje, te stoga mislim da može da tesno sarađujemo na tom polju“, naveo je češki ministar odbrane.

Obe zemlje mogle bi i da zajedno kupuju vojni materijal, na primer preko NATO-ove Agencije za održavanje i snabdevanje (NAMSA). Češka vojska koristila je njene usluge po prvi put prošle godine i na taj način ostvarila uštedu od 20 posto pri kupovini municije. Prag i Bratislava mogli bi da uštede tako što bi uskladili cikluse nabavki u nekim kupovinama. Na sličan način postupale su početkom osamdesetih godina prošlog veka Danska, Norveška, Holandija i Belgija, koje su istovremeno kupovale avione-lovce. „Naravno, ukoliko postoji proizvodni program za veći broj komada, to uvek znači i manju cenu“, rekao je Aleksander Vondra.

Republika Češka namerava da intenzivnije saraduje i sa drugim susedima, odnosno sa zemljama članicama Visegradske četvorke (V4). Kao zemlja koja sada predsedava V4 Republika Češka organizuje sastanak ministara odbrane i spoljnih poslova zemalja Visegradske grupe sledeće nedelje u Briselu. „Očekujemo da ćemo tamo potpisati zajedničku deklaraciju o saradnji. Posle toga želimo da razvijamo saradnju na polju odbrane i da je dalje razradimo na zajedničkom sastanku ministara odbrane početkom maja meseca“, naveo je Vondra.

Czech Reply to Smart Defence Initiative: Helicopter Training Centre and Cooperation with Partners

A recipe for defence budget cuts of Alliance member nations should be specialization and closer cooperation within the military. That was said by NATO Deputy Secretary General Alexandr Vershbow at the GLOBSEC Security Forum in Bratislava. The Czech Army which currently has smaller budget than five years ago has already been active to look for both ways.

In panel discussion concerning NATO reply to financial crisis Alexandr Vondra told that the Czech Republic worked a project of a multinational centre for air training of helicopter pilots and crews. The Minister of Defence wants the program which is part of the Smart Defence draft to be presented at NATO Summit in Chicago in May. “I think that it is a unique project. We really succeeded to find something that the Alliance needs,” said Alexandr Vondra. According to him the Czechs build up the centre in connection with experience in training of Air Force troops on Mi helicopters in Afghanistan, and also in engagement of three transport machines of their own which provided the Coalition soldiers and materiel with transportation. “We have agreed on (the project) with Croatia so far. We negotiate engagement of Hungary and we will invite the Slovaks too,” added the Minister, who talked about the topic with Slovak Minister of Defence Martin Givac.

Alexandr Vondra talked with his counterpart also about cooperation in other areas, such as schooling, training or logistics. In view of the fact that both countries have experience in destructive floods, another area of cooperation can be a mutual help in emergency operations. “The Army has always showed high readiness for action and, therefore, I think we can cooperate very closely in this area,” stated the Czech Minister of Defence.

Both countries could also purchase military materiel together, e.g. through the NATO Maintenance and Supply Agency (NAMSA). The Czech Army used its services for the first time last year saving up to 20 per cent of assets in purchasing ammunition. Prague and Bratislava could come to savings by matching their acquisition cycles in some purchases. A similar way was chosen in the early 1980’s by Denmark, Norway, the Netherlands and Belgium, which purchased fighter aircraft simultaneously. “Of course, if there is a production program for a higher number of pieces, it is always cheaper,” said Alexandr Vondra.

The Czech Republic intends to cooperate more intensively with other neighbours too, i.e. within the Visegrad Four (V4). The Czech Republic as a country in the chair of the V4 organizes a meeting of Ministers of Defence and Foreign Affairs of the Visegrad Group countries in Brussels next week. “We suppose a common declaration on cooperation to be signed there. After that we want to develop it in the area of defence and fill it with specific content at a joint meeting of Ministers of Defence in early May,” noticed Vondra.

Svim patrolama u Avganistanu potreban praktičan rad



Većina vožnji patrola 9. češkog tima za provincijsku obnovu izvan baze u Šanku u provinciji Logar vezana je za pratnju češkim civilnim ekspertima koji posećuju lokacije projekata i razgovaraju sa lokalnim predstavnicima vlasti.

Pratnja za vožnje izvan baze Šank može podrazumevati različite bezbednosne rizike. Patrole 9. češkog tima za provincijsku obnovu moraju obezbediti siguran transport zaštićenih lica do njihovog odredišta, bezbednost na samom licu mesta, kao i transport nazad do baze.

Vežbe i obuka pre ostavljanja kapija Šanka za sobom stoga predstavlja neminovan deo priprema za rešavanje situacija sa kojima se patrole mogu sresti tokom pratnje civila. Taktičke vežbe u bazi obuhvataju različite manevre i scenarije odgovora na napad, prvu pomoć, evakuaciju ranjenih, rešavanje situacija kod zakazivanja opreme i drugih problema vezanih za stajanje u mestu. Utvrđivanje operativnog stanja vozila i provere radio-komunikacija takođe čine deo vežbi.

Raznolikost tipova vozila koje Česi koriste u Logaru takođe iziskuje vežbanje kako bi se osigurala uzajamna kompatibilnost u vezanoj vožnji. Pošto samo mehanizovana četa, na primer, od vozila ima austrijske „pandure“, nemačke „dingoe“, američke MRAP i češke „tatre“, jasno je da su neophodni uzajamno poznavanje i saradnja.

All Patrols in Afghanistan Require Detailed Practicing

The majority of patrols drives of the 9th Czech Provincial Reconstruction Team personnel outside the Shank Base in Afghan Lowgar are connected with escorting Czech civilian experts to project sites and to talks with local representatives.

Escorts outside the Shank Base can bring different security risks. Patrols of the 9th Czech PRT must provide safe transport of protected persons to their destination, security at the site, and transport back to the Base.

Practicing and training prior to leaving the gateway of Shank is therefore indispensable part of preparation for solving situations the patrols can encounter during escorting civilians. Tactical drills at the base include various manoeuvres and scenarios of responding to an assault, first aid, evacuation of the wounded, and solving equipment failures and other immobility problems. Proving operational conditions of vehicles and radio communication checks form also part of the drills.

The variety of vehicle types used by Czech personnel in Lowgar also requires practicing to ensure mutual compatibility in towing. Since only the mechanised company is equipped with Austrian Pandur, German Dingo, American MRAP and Czech Tatra vehicles. And it, for sure, does require mutual knowhow and cooperation.

Češki i hrvatski piloti helikoptera zajedno počeli pripreme u Mošnovu za misiju ISAF



U duhu slogana „Ako ćemo se boriti zajedno, moramo vežbati zajedno“, dvanaest članova helikopterske posade iz Češke i Hrvatske vežbaju i obučavaju se za Avganistan u Punktu za helikoptersku obuku u Mošnovu. Počeli su sa prvim pripremama na simulatoru ove nedelje, a nastaviće sa praktičnom obukom u Hrvatskoj.

„Republika Češka već nekoliko godina prisutna je sa češkim helikopterima u Avganistanu. Tamo su naši oficiri koji vrše obuku. Snabdeli smo Avganistance i sa dvanaest poboljšanih helikoptera, tako da je prirodno da se profiliramo u ovoj specijalizaciji“, rekao prvi zamenik ministra odbrane Jirži Sedivi novinarima.

Češki i hrvatski piloti na transportnim helikopterima Mi-17 ne sreću se po prvi put. Već duže vreme saraduju na međunarodnom aerodromu KAIA u Kabulu, gde su u okviru Tima vazduhoplovnih savetodavaca (AAT) zaduženi za obuku, konsultacije i školovanje letачkih i zemaljskih posada vazduhoplovnih snaga avganistanske nacionalne armije.

Prvi zajednički kurs na kome učestvuju dva češka pilota, jedan letачki instruktor i šestorica njihovih kolega iz Hrvatske počeo je ove nedelje uvodnim delom na simulatoru, a nastavlja se tronedeljnim praktičnim pripremama u Hrvatskoj, u Zadru. Prema rečima brigadnog generala Bohuslava Dvoržaka, direktora odseka za razvoj snaga pri odseku za operacije ministarstva odbrane, Avganistanci će moći, između ostalog, da budu obučavani za procedure u vanrednim situacijama na simulatoru. Obuka u inostranstvu povećaće kapacitete pilota da deluju u uslovima koji podsećaju na njihov angažman u Avganistanu. „Moraće da sleću na visokim temperaturama, na velikoj nadmorskoj visini i na lokacijama gde ima mnogo prašine“, potvrdio je on.

Glavna dobit od ovog kursa, prema gospodinu Sediviju, jeste veća jednoobraznost procedura obuke koje se primenjuju u pojedinačnim timovima za obuku u Avganistanu. „Avganistanci danas imaju obuke koje im pruža nekoliko zemalja a svaka od njih ima donekle različite procedure, što izaziva probleme u upravljanju helikopterima“, objasnio je. Program u kome osim Čeha i Hrvata saraduju i Amerikanci biće deo predviđenog Multinacionalnog centra za vazduhoplovnu obuku (MATC). Piloti NATO-a, Evropske unije ili partnerskih zemalja koji raspolažu helikopterima tipa Mi ruske proizvodnje trebalo bi da se obučavaju u okviru ovog programa.

Ovaj centar, koji je jedan od glavnih projekata takozvane Pametne odbrane, odnosno međusobnog povezivanja različitih kapaciteta pojedinačnih država radi postizanja veće efikasnosti i ekonomičnosti, trebalo bi da podrže vodeći zvaničnici Alijanse na predstojećem samitu u Čikagu. „Sve će biti zasnovano na najboljem i najjeftinijem znanju. To bi trebalo da ima za rezultat mnogo jeftinije časove obuke i standarde većeg kvaliteta u odnosu na one koje imamo sada“, dodao je gospodin Sedivi.

Czech and Croat Helicopter Pilots Together Started Preparation in Mosnov for ISAF Mission

By the spirit of motto “If to fight together, we have to train together“ twelve Czech and Croat crews of helicopters train at the Helicopter Training Point, Mosnov, for Afghanistan. They have started the very first preparation at a simulator this week and they will continue by a practical training in Croatia.

“The Czech Republic has been working with its helicopters in Afghanistan for several years. We have got our training officers there. We supplied the Afghans with twelve upgraded helicopters too, so it is natural that we still profile in this specialization,“ said First Deputy Minister of Defence Jiri Sedivy to the media.

The Czech and Croat pilots on the Mi-17 transport helicopters do not meet for the first time. For a longer time they have been cooperating at the KAIA international airport in Kabul, where as the Air Advisor Team (AAT) they are charged with training, consulting and schooling the flying and land personnel of the Air Force of the Afghan National Army.

The first course in common which two Czech pilots, one board instructor and their six Croat colleagues participate in has started this week by an initial part at the aircraft simulator and continues by a three-week practical preparation in Zadar, Croatia, in May. According to Brigade General Bohuslav Dvorak, Director of Force Development Section –Operations Section of the Ministry of Defence, the Afghans will be able to train, among other things, emergency procedures at a simulator. Training abroad will then increase pilots' capabilities to operate in conditions resembling the engagement in Afghanistan. "They will have to land in high temperatures, on high altitude surface and in dusty environment," confirmed he.

The main profit of the course is, according to Mr. Sedivy, unification of training procedures which are applied by individual training teams in Afghanistan. "The Afghans are today trained by several nations and each of them have a little bit different procedures, which causes problems in operating the helicopters," explained he. The program in which besides the Czech and Croats cooperate the Americans too, will be part of a prepared Multinational Aviation Training Centre (MATC). Pilots of NATO, European Union or partner countries which have Mi helicopters of Russian provenience at their disposal should train within the program.

The Centre, which is one of the main projects of so-called Smart Defence, i.e. interconnecting various capabilities of individual states in order to reach higher efficiency and economy, should be supported by leading officials of the Alliance at the forthcoming Summit in Chicago. "Everything will be based on the best and cheapest knowledge. This should result in much cheaper training hours and training standards of higher quality compared to those we have now, added Mr. Sedivy.



Vojna saradnja Srbije sa državama – članicama NATO – a



Saradnja u oblasti logistike

Na osnovu Plana bilateralne vojne saradnje sa Češkom za 2012. godinu, u Sektoru za materijalne resurse boravi stručni tim iz Multinacionalnog logističkog koordinacionog centra na seminaru iz oblasti logistike.



Osnovni ciljevi seminara su sagledavanje koncepta organizacije i planiranja logističke podrške Češke Armije i upoznavanje sa aktivnostima Multinacionalnog logističkog koordinacionog centra, sa akcentom na pripreme logističke vežbe u Slovačkoj „Sposobni logističar 2013“.

Češka kompanija AURA će tokom seminara prezentovati mogućnosti i iskustva u oblasti logistike na polju razvoja i korišćenja informacionog sistema logistike.

U okviru aktivnosti održan je sastanak delegacije Ministarstva odbrane Republike Srbije i Vojske Srbije, koju predvode general-major dr Danko Jovanović, načelnik Uprave za logistiku (J-4) Generalštaba i brigadni general dr Srđan Novaković, načelnik Uprave za opštu logistiku Sektora za materijalne resurse i delegacije Češke Republike, koju predvode brigadni general Vladimir Halenka, direktor Sektora za logistiku Generalštaba Češke Armije i pukovnik Miroslav Pelikan, direktor Multinacionalnog logističkog koordinacionog centra. Sastanku je prisustvovao i izaslanik odbrane Češke u Srbiji, pukovnik Lorant Kurtoši. Tema sastanka je pristupanje naše zemlje Multinacionalnom logističkom koordinacionom centru, oblici angažovanja i buduća saradnja u oblasti logistike.

3. april 2012. godine

Delegacija SAD u poseti Generalštabu Vojske Srbije

Zamenik direktora za političko-vojne odnose za Evropu, NATO i Rusiju J-5 Zduženog štaba SAD kontraadmiral Džefri Herbeson boravi u poseti Vojsci Srbije.



On je danas u Generalštabu Vojske Srbije razgovarao sa zamenikom komandanta Zdužene operativne komande general-majorom mr Goranom Radovanovićem i načelnikom Uprave za planiranje i razvoj general-majorom prof. dr Mitrom Kovačem.

Delegacija Vojske Srbije upoznala je admirala Herbesona sa reformskim procesima u sistemu odbrane i prioritetima Vojske za naredni period. Tokom sastanka razgovarano je o bazi „Jug“, razvoju podoficirskog kora i verske službe i mogućnostima za vojnomedicinsku saradnju.

U nastavku posete delegacija SAD obišla je Centar za mirovne operacije Zdužene operativne komande i Centar za obuku putem simulacija Uprave za obuku i doktrinu.

Kontraadmirala Džefrija Herbesona primio je danas i zamenik načelnika Generalštaba Vojske Srbije general-major Milan Bjelica.

5. april 2012. godine

Poseta češke delegacije Četi za obuku sanitetske službe

Radi sagledavanja koncepta organizacije i planiranja logističke podrške Češke Armije i upoznavanja sa organizacijom, radom i mogućnostima angažovanja Srbije u Multinacionalnom logističkom centru (MLCC), stručni tim Češke Republike, na čelu sa direktorom MLCC pukovnikom Miroslavom Pelikanom, obišao je juče Četu za obuku sanitetske službe.



Potpukovnik Milan Terzić, zastupnik komandanta Centra za obuku logistike, u čijem sastavu je Četa za obuku sanitetske službe, upoznao je goste iz Češke sa organizacijom i mogućnostima Čete. Potpukovnik Terzić posebno je istakao da se obuka kadra sanitetske službe realizuje po međunarodno priznatim standardima, a potvrda za to su dosad realizovani međunarodni kursevi.

U nastavku posete prisutni su imali priliku da se uvere u stručnost kadra i visok nivo opremljenosti kabineta kojim Četa raspolaže. Na kraju posete pripadnici Čete za obuku sanitetske službe izveli su pokaznu vežbu „Zbrinjavanje povređenih i obolelih“.

5. april 2012. godine

Predavanje o bezbednosnoj i odbrambenoj politici Turske

Zamenik podsekretara za bezbednosnu politiku u Ministarstvu inostranih poslova Republike Turske ambasador Mehmet Fatih Džejlan održao je danas predavanje „Turska bezbednosna i spoljna politika“, koje su u Domu vojske organizovali Ministarstvo odbrane Srbije i Beogradski fond za političku izuzetnost.



Predavanju su prisustvovali državni sekretari u Ministarstvu odbrane dr Tanja Mišćević i dr Zoran Jeftić, direktorka Beogradskog fonda za političku izuzetnost Sonja Liht, ambasador Republike Turske u Srbiji Ali Riza Čolak, predstavnici Ministarstva odbrane i Vojske Srbije, vojnodiplomatskog kora, akademskih institucija, nevladinih organizacija i drugi.

U izlaganju, ambasador Džejlan govorio je o partnerstvu Srbije i Turske na svim poljima, zatim o istorijskom, kulturnom i geostrateškom položaju njegove zemlje, kao i o važnosti susedskih odnosa i uspostavljanja ravnoteže između bezbednosti i slobode. On je istakao da je Turska prema ekonomskoj moći sada na 16. mestu u svetu, sa ambicijom da bude među prvih deset.

Ambasador Džejlan je ukazao na neophodnost razvijanja globalne bezbednosti, u čemu regionalni mehanizmi saradnje imaju važno mesto, posebno navodeći značaj očuvanja stabilnosti i razvijanja poverenja u regionu Zapadnog Balkana. U fokusu spoljne politike Turske je i stabilnost Bliskog istoka koji je u njenom neposrednom okruženju, kao i suprotstavljanje globalnim pretnjama miru kao što su terorizam i nuklearna moć.

Turska sprovodi aktivnu spoljnu politiku, a njena odlika multidimenzionalnosti, kako je istakao ambasador Džejlan, „nije zamena za našu EU politiku, koja ostaje glavni prioritet spoljne politike Turske“. Ta politika želi da doprinese miru u svetu i unapređenju međunarodne i regionalne saradnje, uz poštovanje pozitivnih razlika, naglasio je on.

Posle predavanja ambasador Džežlan odgovarao je na brojna pitanja prisutnih.

6. april 2012. godine

Ministar Šutanovac primio bugarskog ministra odbrane Angelova

Ministar odbrane Dragan Šutanovac razgovarao je danas na marginama konferencije Procesa saradnje u Jugoistočnoj Evropi sa ministrom odbrane Bugarske Anjom Angelovim.



Ministri su razgovarali o bilateralnoj vojnoj saradnji dve države pri čemu su se složili da su ti odnosi na izuzetno visokom nivou sa konstantnim uvećanjem broja aktivnosti i kvaliteta saradnje.

Težište saradnje odvija se u oblasti zajedničkih vežbi i obuke, čiji su rezultat i uspšeno izvedena gađanja na poligonu Šabla u Bugarskoj 2010. i 2011. godine.

Na sastanku je razgovarano i o unapređenju bilateralne saradnje u narednom periodu sa posebnim akcentom na vojno-tehničkoj saradnji, zajedničkom istraživanju i razvoju naoružanja i vojne opreme, kao i saradnji u oblasti vojne medicine.

Ministar Šutanovac zahvalio je bugarskom kolegi na podršci našoj zemlji i sistemu odbrane pristupanju vojnim strukturama Evropske unije, a pre svega na podršci zaključivanju administrativnog aranžmana sa Evropskom odbrambenom agencijom.

11. april 2012. godine

Kurs upozoravanja i izveštavanja u CUK ABHO

U kruševačkom Centru za usavršavanje kadrova atomsko-biološko-hemijske odbrane (CUK ABHO) danas je počeo kurs „Sistemi upozoravanja i izveštavanja“.



Otvaranju kursa prisustvovali su komandant CUK ABHO pukovnik mr Slobodan Savić, Jirij Jerih iz ambasade Češke Republike, potpukovnik Zdenko Vrapel iz češkog Združenog centra izuzetnosti ABHO iz Viškova i predstavnici Komande za obuku

Kurs organizuje i realizuje stručni tim Ministarstva odbrane Češke Republike iz Centra izuzetnosti u Viškovu, a na osnovu bilateralnog sporazuma o saradnji Republike Srbije i Češke Republike u oblasti atomsko-biološko-hemijske odbrane.

Cilj kursa je upoznavanje polaznika sa procedurama obrade podataka, izradom izveštaja i izveštavanjem u slučaju nuklearno-biološko-hemijske opasnosti pri primeni nuklearnog, radiološkog, hemijskog i biološkog oružja ili nuklearnog, radiološkog, hemijskog i biološkog udesa u miru.

Kurs, koji pohađa 15 polaznika iz Združene operativne komande Generalštaba, Kopnene vojske, Komande za obuku i Vazduhoplovstva i PVO, održava se do 27. aprila.

23. april 2012. godine

Razmena iskustava u oblasti profesionalizacije oružanih snaga

U poseti Sektoru za ljudske resurse Ministarstva odbrane 25 i 26. aprila, boravila je delegacija Ministarstva odbrane Republike Bugarske koju su činili pukovnik Bojko Nikolov, načelnik Odeljenja analize i politike kadra Direkcije za upravljanje ljudskim resursima i pukovnik

Velimir Angelov, načelnik Odeljenja popune vojnim licima Direkcije za upravljanje ljudskim resursima.



Cilj posete je bio razmena iskustava iz oblasti profesionalizacije, sagledavanje specifičnosti i iskustava u profesionalizaciji bugarskih oružanih snaga, kao i prezentacija dostignuća i iskustava iz navedene oblasti.

Zvanični stručni razgovori su održani 26. aprila u Maloj ratnoj sali starog Generalštaba. Razgovorima je prisustvovao i izaslanik odbrane Bugarske u Srbiji, potpukovnik Emil Šipočki.

Načelnik Uprave za obaveze odbrane, pukovnik Dragosav Lacković upoznao je članove bugarske delegacije sa procesom profesionalizacije Vojske Srbije, izradom i usvajanjem normativno-pravne regulative, kao osnovnom pretpostavkom za izgradnju profesionalne vojske, iskustvima u realizaciji projekta dobrovoljnog služenja vojnog roka, kao i o projektu aktivne i pasivne rezerve.

O profesionalizaciji oružanih snaga Bugarske, njihovim dosadašnjim iskustvima, stanju popune jedinica profesionalnim vojnicima, odzivu na konkurs za prijem u profesionalnu vojnu službu u svojstvu vojnika, normativnom uređenju aktivne i pasivne rezerve, iskustvima i problemima govorili su pukovnici Bojko Nikolov i Velimir Angelov.

Na kraju razgovora, bugarsku delegaciju, izaslanika odbrane R. Bugarske i učesnike rasprave iz MO i VS, pozdravio je i zastupnik pomoćnika ministra odbrane za ljudske resurse general-major Slađan Đorđević. On je tom prilikom istakao da je Sektor za ljudske resurse Ministarstva odbrane jedan od glavnih nosilaca realizacije zadataka u profesionalizaciji Vojske Srbije i ukazao na značaj saradnje Ministarstva odbrane Srbije i Bugarske.

27. april 2012. godine

Potpisan sporazum o konverziji aerodroma „Morava

Ministar odbrane Dragan Šutanovac i ambasador Republike Turske u našoj zemlji Ali Riza Čolak potpisali su danas Sporazum za finansiranje Projekta konverzije dela aerodroma „Morava“ u Lađevcima. Vrednost donacije je deset miliona evra.



Potpisivanju Sporazuma prisustvovali su načelnik Generalštaba Vojske Srbije general-potpukovnik Ljubiša Diković i gradonačelnik Kraljeva Ljubiša Simović.

Tom prilikom, ministar Šutanovac je naglasio da zahvaljujući Republici Turskoj sistem odbrane dobija moderan aerodrom, ali i da će oko dva miliona građana, koji žive u blizini aerodroma, imati priliku da putuju u svet i da dočekuju goste na savremen način.

Konverzija aerodroma sa zgradom kontrole leta koštala je 25 miliona evra. Pored Turske, u njegovoj obnovi finansijski su učestvovali i Ministarstvo odbrane Republike Srbije, Ministarstvo spoljnih poslova, Agencija za kontrolu leta Srbije i Aerodrom Beograd.

- Aerodrom „Morava“ vlasništvo je Ministarstva odbrane i Republike Srbije što je za sve nas velika dobit. Nadam se da ćete već ovog leta imati priliku da putujete sa tog aerodroma, poručio je ministar odbrane.

Ambasador Republike Turske izjavio je da je taj projekat simbol prijateljstva Srbije i Turske i da će stanovništvu južnog dela naše države biti znatno olakšano putovanje u zemlje sveta.

- Uveren sam da će se ovaj projekat nastaviti i da će u narednom periodu biti mnogo više turskih investicija u Srbiji, poručio je ambasador Ali Riza Čolak.

Gradonačelnik Kraljeva istakao je da je Aerodrom „Morava“ generator razvoja čitave regije, ne samo industrijsko-poslovnog već i otvorenog prijateljstva sa svim narodima.

Vlada Srbije je u avgustu 2010. donela zaključak o usvajanju investicionog programa za prevođenje aerodroma Lađevci, sada aerodroma "Morava", iz vojnog u mešoviti aerodrom. Reč je o trećem aerodromu u Srbiji, posle beogradskog i niškog, sa međunarodnim karakteristikama.

28. april 2012. godine

Ovu brošuru, uz saglasnost Odeljenja za javnu diplomatiju NATO-a, izdaje Ambasada Češke Republike u Beogradu koja će tokom 2011/2012. biti Contact Point NATO-a za Srbiju. Cilj ove brošure je da produbi znanje o NATO savezu i da informacije o Savezu učini dostupnijim zainteresovanoj javnosti u Srbiji. Ukoliko nije drugačije naznačeno, informacije sadržane u ovoj brošuri potiču sa www.nato.int, www.natoaktual.cz, www.army.cz i www.mod.gov.rs “

"This newsletter is issued, in agreement with NATO's Public Diplomacy Division, by the Embassy of the Czech Republic in Belgrade acting as NATO Contact Point in Serbia for 2011-2012. It aims to enhance knowledge about NATO and at making information about the Alliance better accessible to interested audiences in Serbia. Unless marked otherwise, information provided in this newsletter has been taken from www.nato.int, www.natoaktual.cz, www.army.cz and www.mod.gov.rs “